

福星高照甲子年 良辰共享太平時

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號九七三〇二第
份壹元港幣售零每

號三〇〇第字台僑登內證記登內部政內國民華中

張大九紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇壹壹連活字街港香；址地社總
下地行銀入華港本則何白峰；處分區中
下地號七九四街港上；處事辦角旺
下地號七二壹街華港角北；處事辦角北
電話：總社H 491181 中國H 231637
北角H 640693 旺角K 940149
據三號四十三號三路北山中地各辦，台
號六七九九二九五……話電處

拔萃型

外形纖巧細緻，歐洲
傳統式條紋設計，
男女套裝，
高貴華麗。

82-6049

81-0045

89-0367

CITIZEN QUARTZ
Noblia

寶輝型

超薄、堅剛、璀璨，比普通不
銹鋼堅硬三倍，不易磨損。
歷久保持光彩奪目。

33-3077

CITIZEN QUARTZ
PermaBright

俊實型

光華奪目，名貴脫俗，
融會科技與藝術，
準確無匹。

34-0260

34-0529

32-1303

CITIZEN QUARTZ
Dress Circle

飛翼型

功能超卓，石英表實用價值
達到更高水平，價錢大衆化。

99-0051

89-0051

Citizen Wing

嬌娃型

精心雕琢，優雅合時，
自成一格。

32-0307

32-6321

31-6920

35-0028

32-0781

CITIZEN QUARTZ
Bracelet



根據平支紀年，
以甲子為首，鼠亦行十二生肖之首；
際此萬象更新，迎春接福期間，
星辰表特別為您介紹一系列高貴趨時、
耀目生輝的男女裝石英表。
餽贈親朋，可令他們
時刻感受您的
濃情厚意；
留為自用，必令腕
上添花，稱心滿意。

星長表 CITIZEN

CITIZEN IS A REGISTERED TRADEMARK OF CITIZEN WATCH CO., JAPAN.

莫斯科批評華府國情咨文稱

列根和平辭令

擺脫好戰之名

軍備競賽升級美情勢最危殆

美參議員支持保持強大論調

【路透社莫斯科廿六日電】莫斯科今日對美國總統列根在國情咨文中所提之「和平辭令」，表示極大之不滿。莫斯科方面認為，列根之辭令，係在「擺脫好戰之名」，以掩飾其「軍備競賽升級」之事實。莫斯科方面並稱，列根之辭令，係在「美情勢最危殆」之際，向美國人民提出之「和平辭令」，其目的在於「美參議員支持保持強大論調」。

列根發表國情咨文

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

說要穩定美蘇關係

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

美情勢最危殆

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

蘇飛彈首次在東德發現

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

報復西歐部署美製飛彈

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

密切注意危險的論調

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

失眠男女千萬注意

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

四川發現奇珍樹木

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

蘇聯家庭申請電話

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

共市失業人數

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

北京人民

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。

莫三鼻結

【美聯社華盛頓廿六日電】美國總統列根今日下午三時，在國會山莊發表國情咨文。列根在咨文中，強調美國之安全，在於其擁有強大之核武庫。列根並稱，美國之政策，係在「保持強大」，以維護美國之利益。



莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

莫三鼻結在莫三鼻結機場歡迎列根總統。

本港新聞

麥若彬說會談新進展
公報顯示良好進展

情知不並說彬若麥案方佈公月六傳外
展進無示表非短較報公聞新

【本報訊】麥若彬與中方代表在倫敦舉行的會談，雖然進展良好，但雙方在會談中並未就任何具體問題達成協議。據悉，雙方在會談中就一些原則性問題交換了意見，並表示將繼續努力，爭取早日達成協議。會談在友好、坦誠的氣氛中進行，雙方都對會談的進展表示滿意。然而，雙方也承認，會談中仍存在一些分歧，需要進一步的溝通和協調。目前，雙方正就這些分歧進行積極的磋商，以期儘快達成共識。

中國銀行在港
扮演重要角色

【本報訊】中國銀行在港扮演著重要的角色，不僅是中國金融體系的重要組成部分，也是香港金融市場的重要支柱。中國銀行在港的業務範圍廣泛，包括銀行、保險、證券等。中國銀行在港的資產規模龐大，信譽昭著，是許多大型企業和機構的首選合作夥伴。中國銀行在港的發展，對於促進香港金融市場的繁榮和穩定具有重要意義。中國銀行在港的業務不斷擴展，服務不斷升級，為香港居民和企業提供了更多的便利和選擇。中國銀行在港的發展，也反映了中國金融體系的日益成熟和國際化水平的不斷提高。

以胡椒粉撒向事主
地鐵站內截劫金條

【本報訊】三名匪徒在港九地鐵站內截劫一名男子，並向該男子撒胡椒粉，企圖阻撓其逃跑。警方接報後迅速趕到現場，將三名匪徒抓獲，並搜獲被劫金條。警方表示，這三名匪徒分別為二十歲、二十五歲和三十歲，均為香港人。他們在港九地鐵站內截劫一名三十歲男子，並向該男子撒胡椒粉，企圖阻撓其逃跑。警方在接到報警後迅速趕到現場，將三名匪徒抓獲，並搜獲被劫金條。警方表示，這三名匪徒分別為二十歲、二十五歲和三十歲，均為香港人。他們在港九地鐵站內截劫一名三十歲男子，並向該男子撒胡椒粉，企圖阻撓其逃跑。警方在接到報警後迅速趕到現場，將三名匪徒抓獲，並搜獲被劫金條。

東選區清潔
風避區選

【本報訊】東選區清潔工作正在積極進行中，以確保選民在投票日的順利進行。清潔人員將對選民中心、投票站及周邊地區進行全面清潔，包括街道、公園、公共設施等。清潔人員將使用專業設備和工具，確保清潔工作的高質量和效率。清潔人員還將向選民宣傳清潔的重要性，並鼓勵選民共同維護環境衛生。清潔工作將在投票日前完成，確保選民在一個乾淨、整潔的環境中進行投票。

某華資銀行聘請下列職員
男女文員：年22歲以下，中學畢業或同等學歷，英文程度良好，能聽、能說、能讀、能寫，待遇優厚，有意者請將學歷證明、最近二寸半身照片二張，寄至本行人事課，以便面試。

新興工業大廈
屯門161地段(近大興邨)
面積由1,001-1,091呎，尚餘二伙
特價售\$143,100起
地下：樓高14呎，面積1,187呎起
尚餘二伙，每呎售\$259起
首期少，分期長，歡迎實地參觀選購
有蓋貨車位廉售\$86,000/月租\$800
有蓋私家車位售\$60,000/月租\$500
南豐發展 5-236866-5-243261

宵賃灣中心 經已入伙
407-409號
每呎只售599元起 一廳兩房225,000元起
現代化商場 特平租售 旺舖面積二百餘呎至一萬餘呎
中央冷氣系統 月租900元起
怡華置業有限公司
香港灣仔道103號新利大廈97室
電話：5-229162-5(四線)
合時置業有限公司
九龍尖沙咀彌敦道22-26A
好兆年行302室 電話：3-723293
地盤辦事處：5-694874(假日照常)

恭賀新禧
深圳市免稅商品供應公司
熱誠為您服務
深圳市免稅商品供應公司在羅湖橋、文錦渡均設有免稅商店，經營世界名烟美酒，名牌家用電器，糖果餅乾，糧油副食，藥品藥材，日用百貨等，供應出入境旅客。羅湖橋頭華僑供應點定於一月廿六日開張，專門為華僑服務。為方便旅客，春節期間按海關開、關時間，全天營業。
品種齊全 價廉物美
服務週到 保證滿意

請用.....
純日本 亞山奴 熟料製造
金鯉牌水泥
600號
欣陸水泥石膏有限公司
CONTINENTAL CEMENT AND GYPSUM CO., LTD.
香港總代理 電話：5-299181(4線)

英國文化協會
THE BRITISH COUNCIL
英語課程
一九八四年夏季學期：四月廿日至七月廿八日
普通英語——由初級至高級
商業英語——中級及高級班
普通英語速成班
高級會話班
香港中學會考英語預備班
倫敦GCE英語課程
劍橋文憑試初級班
本會為香港考試局之考試中心，程度適合之本會學生可在本會考考香港中學會考及倫敦大學英語文憑試。
各生現可選擇在下列地點上課：
香港區：英國文化協會 香港軒尼詩道255號
九龍區：拔萃女書院 九龍佐敦道一號
廣光女書院 九龍油麻地窩打老道54號A
入學測驗日期：二月廿六日(星期日)
就讀本會課程者須經入學測驗，按考者須於入學測驗前繳納以下費用：
軒尼詩道255號本會 電話：5-738815, 5-738966
星期一至五 上午九時至晚上七時
星期六 上午九時至晚上七時
佐敦道一號拔萃女校(正門入口處)
星期一至五 下午五時至晚上八時
香港電檢服務站(尖沙咀、旺角及觀塘地鐵站)
每日上午八時至下午八時

本港新聞

第八回合會談結束 新有公報建設性 無變

三廿二廿月下定已談會次下
行進續繼將觸接式正非

【本報記者北京專電】中英第八輪會談，於昨日下午三時，在港九會議中心，由中方代表團團長、外交部副部長錢其琛，與英方代表團團長、外交部次長希利，共同主持，在會談中，雙方就香港前途問題，交換了意見，並就一些具體問題，交換了意見，雙方均表示，對會談的進展，感到滿意，並表示，將繼續進行會談，以期早日達成協議。

據悉，雙方在會談中，就香港前途問題，交換了意見，並就一些具體問題，交換了意見，雙方均表示，對會談的進展，感到滿意，並表示，將繼續進行會談，以期早日達成協議。

九德爵士拒作評論 表示不可盡信報章

【本報記者北京專電】九德爵士，於昨日下午，在港九會議中心，與中方代表團團長、外交部副部長錢其琛，共同主持，在會談中，雙方就香港前途問題，交換了意見，並就一些具體問題，交換了意見，雙方均表示，對會談的進展，感到滿意，並表示，將繼續進行會談，以期早日達成協議。

千呼萬喚不出來

立法會制訂行政法規，在港九會議中心，與中方代表團團長、外交部副部長錢其琛，共同主持，在會談中，雙方就香港前途問題，交換了意見，並就一些具體問題，交換了意見，雙方均表示，對會談的進展，感到滿意，並表示，將繼續進行會談，以期早日達成協議。

訃告

本公司董事長 馬錦燦先生 痛於

公曆一九八四年一月二十日下午五時廿五分
壽終養和醫院享壽積閱七十有八歲遺體奉移
香港殯儀館治喪謹擇陰曆十二月廿七日(星期五)
中午十一時半在該館大禮堂大殮一時辭靈隨
即出殯翌日安葬柴灣佛教永遠墳場謹此

通告

大生銀行有限公司 謹啓
大生地產發展有限公司

聞

先夫馬公錦燦府君

終養和醫院享壽積閱七十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇陰曆十二月廿七日(星期五)中午十一時半在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯翌日安葬柴灣佛教永遠墳場哀此卹

妻 吳光玉 會寶良

子 蔡潤蓮 孫男 桂園 桂樟 桂榮

女 鍾兆明 孫女 桂芳 桂榮

胞兄 錦錫 胞弟 錦煥 弟婦 徐氏

胞弟 錦煥 弟婦 徐氏

胞弟 錦煥 弟婦 徐氏

胞弟 錦煥 弟婦 徐氏

胞弟 錦煥 弟婦 徐氏

胞弟 錦煥 弟婦 徐氏

泣告

親屬繁行 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 電話：五六一五二六八

通訊處：大生銀行有限公司 德輔道中130-132號 電話：四四四〇一

大生地產發展有限公司 香港軒尼詩道111號大生商業大廈26、28樓 電話：二九二九三六

本港新聞

銀行 動鬆見反緊不根銀晚年 厘半見會息拆

（特訊）昨日銀行同業拆息，因受外匯市場影響，見有鬆動之勢。據悉，銀行同業拆息，昨日由百分之零點五，微升為百分之零點六。此舉顯示，銀行同業對未來經濟前景，仍持觀望態度。此外，外匯市場亦見波動，美元兌港幣匯率，昨日微升，由七點九八，升至七點九九。此舉顯示，外匯市場對美國經濟前景，仍持觀望態度。

銀行投資仍在觀望 講師分析拆息偏低

（特訊）銀行同業拆息，昨日由百分之零點五，微升為百分之零點六。此舉顯示，銀行同業對未來經濟前景，仍持觀望態度。此外，外匯市場亦見波動，美元兌港幣匯率，昨日微升，由七點九八，升至七點九九。此舉顯示，外匯市場對美國經濟前景，仍持觀望態度。

公務員聯委會要求政府 予低薪公僕較大加薪率

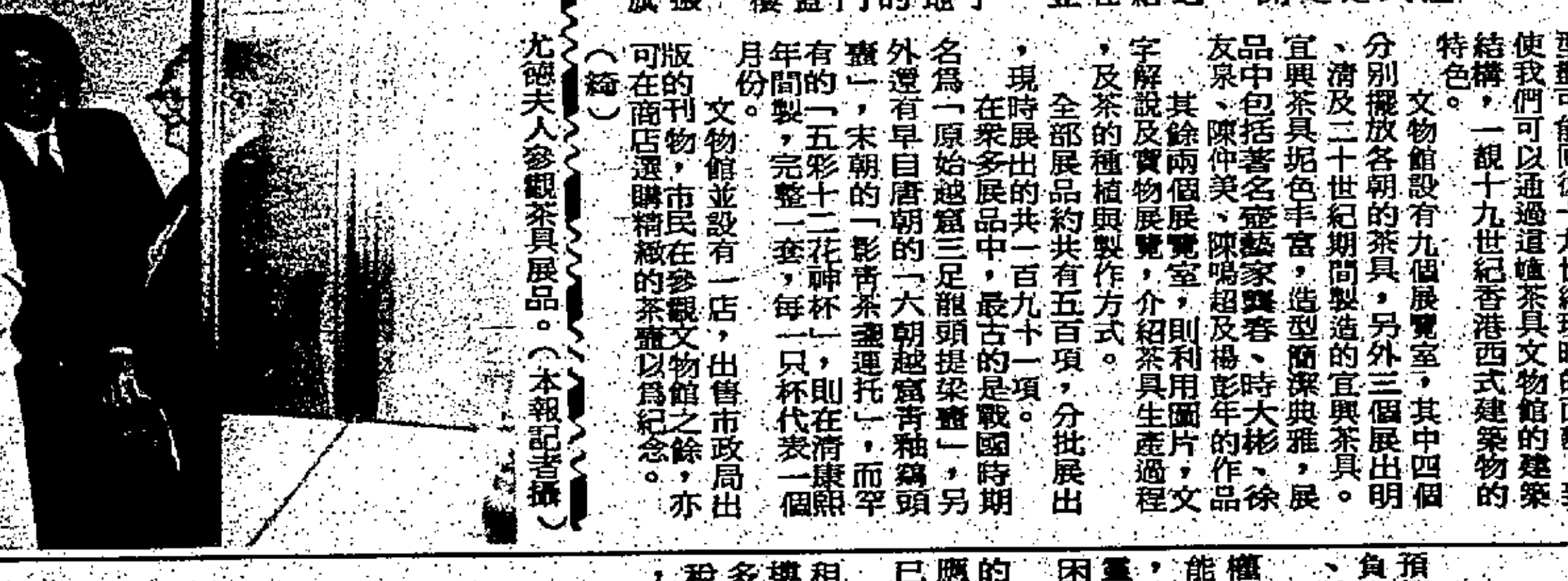
（特訊）公務員聯委會，昨日向政府提出建議，要求政府給予低薪公僕，較大的加薪率。聯委會表示，低薪公僕，在過去一年，加薪率僅為百分之二，而高薪公僕，則為百分之三。此舉顯示，聯委會對政府給予低薪公僕，較大的加薪率，表示不滿。

成立茶具文物館目的 提高對飲茶藝術興趣

（特訊）茶具文物館，昨日舉行開幕典禮。該館之成立，旨在提高市民對飲茶藝術之興趣，並保存茶具文物。館址設於中環，佔地約一千平方呎。館內收藏有茶具文物，包括紫砂壺、瓷壺、玻璃壺等。此外，館內亦設有茶具文物展覽，供市民參觀。

旅行社轉手須呈報 免消費者被騙損失

（特訊）旅遊事務委員會，昨日向政府提出建議，要求旅行社轉手時，須向政府呈報。委員會表示，旅行社轉手時，須向政府呈報，以便政府掌握旅行社之經營情況，並保障消費者之利益。此外，委員會亦建議，旅行社轉手時，須向消費者發出通知，以便消費者了解旅行社之經營情況。



（特訊）茶具文物館，昨日舉行開幕典禮。該館之成立，旨在提高市民對飲茶藝術之興趣，並保存茶具文物。館址設於中環，佔地約一千平方呎。館內收藏有茶具文物，包括紫砂壺、瓷壺、玻璃壺等。此外，館內亦設有茶具文物展覽，供市民參觀。

政府統計家庭開支 對象項目均應擴大

（特訊）政府統計處，昨日向政府提出建議，要求擴大家庭開支調查之對象項目。統計處表示，家庭開支調查之對象項目，應擴大至包括所有家庭成員之開支，而不限於核心家庭成員之開支。此外，統計處亦建議，家庭開支調查之對象項目，應擴大至包括所有家庭成員之開支，而不限於核心家庭成員之開支。

大型環境造形活動 表達中文字體觀念

（特訊）大型環境造形活動，昨日在維多利亞公園舉行。該活動旨在表達中文字體之觀念，並提高市民對中文字體之認識。活動內容包括，在公園內設置中文字體造形裝置，供市民參觀。此外，活動亦設有中文字體展覽，供市民參觀。

薪俸及商業樓宇 免稅額應予提高

（特訊）稅務委員會，昨日向政府提出建議，要求提高薪俸及商業樓宇之免稅額。委員會表示，薪俸及商業樓宇之免稅額，應予提高，以減輕市民之稅務負擔。此外，委員會亦建議，薪俸及商業樓宇之免稅額，應予提高，以減輕市民之稅務負擔。

果未支墊行銀權債求要 僱解遭人工衣製百四

（特訊）四百多名製衣工人，昨日向政府提出建議，要求政府支付其被解僱之工資。工人表示，他們被解僱後，政府並未支付其工資，此舉顯示，政府對製衣工人之權益，表示不尊重。此外，工人亦建議，政府應支付其被解僱之工資，以保障其權益。

冬季清貨大減價 Sale 減至 50% 永安公司 凡購貨每發票滿\$50或以上，獲贈利是封一包，送完即止。

本港新聞

尖沙咀警察初一集體請假無此事
警方保證新春期間
將有足夠人手值勤

尖沙咀五十萬元皮草劫案
警方迅速拘獲六匪
分囚三年至十三年

嚴刑重罰對付匪徒
殺雞警猴阻嚇犯罪

夏鼎基爵士
巡視法援署

警方搜獲手槍子彈
被捕十名男子
八人已經被控

劫銀行女職員
女子囚三年半
官罰力指難離輕判

探員在蘇雀館開槍案重判
開槍傷人不能緩刑
交感化官監管行為



東區招待老人
看電影派禮物

香港政府公佈
市政局招標佈告

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

香港最高法院
一九八三年公司結案事件第三三三號

本港新聞

中方設宴招待英代表團 記者冒寒死跟空手而回

追到釣魚台賓館保安人員擋駕 英大使館新聞公報竟蓋上了官印

【本報記者北京長途電話】
中方設宴招待英代表團，記者冒寒死跟空手而回。追到釣魚台賓館保安人員擋駕。英大使館新聞公報竟蓋上了官印。

據悉，英代表團一行於昨日抵達北京，中方在釣魚台賓館設宴招待。由於天氣寒冷，許多記者冒寒前往採訪，但均被保安人員擋在賓館外。英大使館新聞公報上竟蓋有官印，引起外界關注。

維園賀歲燈飾 今晚大放光明

今明兩天大放光明

【本報記者北京長途電話】
維多利亞公園賀歲燈飾，今明兩天大放光明。燈飾設計充滿節日氣氛，吸引不少市民前往觀賞。

鄧小平到深圳 視察經濟特區

無前赴談判，關懷特區發展

【本報記者北京長途電話】
鄧小平於昨日抵達深圳，視察經濟特區。他與特區領導人會談，並視察了特區的發展情況。鄧小平對特區的發展表示肯定，並強調特區應繼續發揮示範作用。

世四名新兵結業 行將入伍

【本報記者北京長途電話】
世界四國新兵結業典禮昨日舉行。參加典禮的新兵來自不同國家，他們在結業典禮上展示了訓練成果。

澳門黑幫火併 警方鳴槍制止

【本報記者北京長途電話】
澳門發生黑幫火併事件，警方鳴槍制止。事件發生在澳門某處，雙方發生激烈交火，警方及時趕到現場將火勢撲滅。

84新款本田「披露」優先運港

配電子跳字圖表顯示儀板

【本報記者北京長途電話】
84新款本田汽車，配電子跳字圖表顯示儀板，優先運港。該車配備了先進的電子儀表，顯示清晰，操作簡便。

麥電工程微電腦 捐贈理工學院使用

【本報記者北京長途電話】
麥電工程微電腦捐贈理工學院使用。該項捐贈旨在支持理工學院的教學和科研工作，促進微電腦技術的推廣。

聯合航空公司支持 慈善人力車慈善賽

【本報記者北京長途電話】
聯合航空公司支持慈善人力車慈善賽。該項活動旨在籌集資金，支持慈善事業，促進社會和諧。

澳門黑幫火併 警方鳴槍制止

【本報記者北京長途電話】
澳門發生黑幫火併事件，警方鳴槍制止。事件發生在澳門某處，雙方發生激烈交火，警方及時趕到現場將火勢撲滅。

世四名新兵結業 行將入伍

【本報記者北京長途電話】
世界四國新兵結業典禮昨日舉行。參加典禮的新兵來自不同國家，他們在結業典禮上展示了訓練成果。

維園賀歲燈飾 今晚大放光明

【本報記者北京長途電話】
維多利亞公園賀歲燈飾，今晚大放光明。燈飾設計充滿節日氣氛，吸引不少市民前往觀賞。

鄧小平到深圳 視察經濟特區

【本報記者北京長途電話】
鄧小平於昨日抵達深圳，視察經濟特區。他與特區領導人會談，並視察了特區的發展情況。鄧小平對特區的發展表示肯定，並強調特區應繼續發揮示範作用。

重訂新價 單位面積2,847呎 僅售\$3,183,000起

嘉樂苑

Cameron House

40, MAGAZINE GAP ROAD 山頂馬已仙峽道40號

碧海煙波收眼底 山川靈氣擁瓊樓

嘉樂苑位於山頂馬已仙峽道40號，四週樹木蒼翠，環境清幽寧靜，全部祇有十四間豪華住宅單位，設計優良設備豪華，歷年來該區極少有發展建築物出售，本苑推出實為難得之置業良機。

嘉樂苑工料特別考究，各單位獨立裝置中央冷氣系統，主人浴室特配24K鍍金水龍頭。苑內私家泳池及日光浴陽台等康樂設備，管理嚴密妥善，卜居於斯，煩憂盡去，不啻置身於世外桃源。

地下雲石大堂典雅豪華

廚櫃油煙機煮食鍋爐全套設備齊全

售樓代理：**長江實業地產代理有限公司**
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911 (30線)

香港英語會所 English Speaking Club 招收會員

LEARN ENGLISH WHILE HAVING FUN
* meet and talk with Europeans and Americans
* join our indoor and outdoor activities
* open everyday from 12:00 to 10:30 p.m.

成人會員 ADULT MEMBERSHIP
學生會員 STUDENT MEMBERSHIP
age: 11-16
兒童會員 SAT./SUN. CLUB
age: 4-10 FOR CHILDREN

報名地址：九龍尖沙咀彌敦道192-194號10樓B(德輔道中對面，日本時報樓上)
Tel: 3-7241198

深水埗街坊會 歲晚派發濟貧利是

【本報記者北京長途電話】
深水埗街坊會歲晚派發濟貧利是。該項活動旨在幫助有需要的人士，共渡難關。

元朗葵涌官地 招標短期承租

【本報記者北京長途電話】
元朗葵涌官地招標短期承租。該項招標旨在利用閒置官地，發展社區設施。

台灣假期

敬向讀者鄭重介紹
二月廿五日起隆重推出

大韓航空公司贊助：
台灣八天豪華團
逢星期六出發 \$2,550.-

五星酒店：住宿全台灣最大最新最豪華之環亞大飯店，及全國、國賓、統一等五星級大酒店。

一流膳食：每日三餐精美膳食，包括：粵菜、川菜、台菜及蒙古烤肉等，兼有多晚夜總會節目，並欣賞花籃阿美族少女歌舞團精彩表演。

精選行程：八天行程遊遍阿里山、花蓮、東西橫貫公路、台中、日月潭、高雄、澎湖、佛光山、桃園、六福村野生動物園、石門水庫、台北、故宮、陽明山、北投、野柳等名勝名勝精華。

大韓贊助：全程乘搭大韓豪華噴射客機，早機出發，夜機返港，遊足八天。

其他優點：包括：(1)內陸飛機花蓮，(2)乘豪華遊覽車上阿里山，縮短行程約三小時。(3)遊覽世界稀有之大理石峽谷——東西橫貫公路，沿途欣賞風光如畫之名勝及有鬼斧神工之稱之偉大工程，便覽盡，不能盡錄。

七天環島豪華遊	(逢星期日)	\$2,350.-
六天台灣豪華遊	(逢星期一)	\$2,170.-
五天台灣豪華遊	(逢星期六)	\$1,970.-
四天台北豪華遊	(逢星期六)	\$1,670.-

報名地點：
七海旅遊有限公司 香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081 (4線)

本港新聞

上海總會捐廿二萬
大派利是予老人家

(特刊)據上海慈善會昨日(廿五)電報云，竹園醫院院長、義捐居於四十九號長老院舍之二十四日，已收銀一百五十元。該會會長張振昌表示：這次獲捐銀數不少，但各會員理事都熱心賑濟，短短數天便籌得這筆巨款，為時仍小小心心，可能將來的人們，應繼續努力，定能感到分秋獻。

福利工作亦創立來有一陣了，服務社會、助人為己的宗旨，從來未變過的工作，秉承不計名利的原則，不分界域，忠誠為全港同胞服務。(挺)

圖示：昨日下午上海總會董事由會長張振昌率領，下午到社會福利委員會秘書長潘雪蘭女士，並交換捐款支票。

香港工商銀行

歲晚延長營業時間

(港訊)春節即將屆臨，香港工商銀行，爲便利客戶歲晚交收，自一月三十日(農曆年廿五)至正月一日(農曆年廿九)連兩日，將營業時間延長至下午六時，敬希各界人士注意。

旺角街坊會，旺角區大廈總會暨實業會長梁榮光，昨親自獲榮光獎章，兩會會長代表致送銀牌留念。

東區崇德社籌款

(港訊)香港東
崇德社，本月二十日
九時卅分，假筲蹄宮
院舉行慈善籌款首映
—首映名片「CARB
N COPY」佐治薛滿
蘇珊麗瑪士主演，普
將撥入該社「慈善信
基金」，用作推行社
服務計劃。

旺角坊會大廈總會
派發利是白米濟貧
昨宴賀梁定邦獲榮譽獎章

**VALUABLE
CALIFORNIA
TIMBERLAND**

Near San Francisco—Over 100 parcels with Redwood & Douglas Fir Timber. 5 to 320 acres—2 to 18 hectares. \$50,000 US to \$500,000 US. Timber can be harvested over 10 yrs to provide substantial income. Also this can be used for beautiful homesites. Many parcels have panoramic ocean views.

**COAST COUNTY REAL ESTATE
EXCHANGE 5435 Scotts Valley Dr.
Scotts Valley, Calif. 95066 USA.
Phone : (408) 438—3950
Telex : 172215 CDCD SCVL**

員長遊外

(特訊) 獅子山
新島，以別開澳洲政務工
會，業長謝手繼男，
昨由日假士少咀星
樓，設宴款行與洗滌
謝繼業，副會長謝繼
，女職員會長陳麗英
謝周祥，張榮秀侯
燕卿，石瑞珍，夏秀
等數十人，情況熱鬧
宴會於下午八時開
行，謝手繼男會長致
行，講述本會宗旨及
呼籲同業與僑胞輸
為社會需要，救濟土
多子女。

而亞歷斯副會長
謝國祥，就交結，實

根據英商公司法例(第三十二章)
金礦有限公司(股東自辦權)
清盤人(致債權人)通告

茲通知金礦有限公司之債權人，倘於一九八四年三月廿一日(星期一)下午二時前將有姓名地址及債權詳情之文件送交本清盤人，倘有代表律師，亦希通知其姓名地址。如有臨時，將金礦人將此項面通過約納該律師，抑或其律師，於指定日期前約定地點，提供其債權之證據。凡債權人在任何一次資產分配前未經逐一呈報及證明其債權者，將失去對資產分配之應有之權益。

清盤人：鍾毛金捍

地址：龍地地盤護坊
二六號一樓

一九八四年一月二十日

HONG
OF 1984
Companies
(Cap. 32)
Kee
action
y Limited
winning up of
of Hong Kong
to the said
petition is
n. on the 20th
butory of the

聖公會牧愛堂為牧愛小學上午校
籌募添置現代化教學設備
收支報告表

一九八二年二月四日至一九八四年一月六日

收入		支出		
存款結餘		\$26,922.85	飯館裝修	\$38,620.00
商號捐款	\$10,838.00	電腦2套	4,480.00	
牧愛小學上午校		電視機5部	4,410.00	
學生家長捐款	26,782.00	電腦配件	4,521.50	
牧愛幼稚園		帳數費	600.00	
學生家長捐款	\$1,140.00	廣告費	320.00	
其他人士捐款	420.00	結餘	52,865.05	
	46,180.00			
銀行利息	2,713.70			
向牧愛堂借款	30,000.00			
	<u>\$ 105,816.55</u>		<u>\$ 105,816.55</u>	

校監：吳耀武

義務司庫：黃錦桐

核數師報告書

本會計師事務所經將聖公會牧愛堂為牧愛小學上午校籌募添置現代化教學設備由一九八二年二月四日至一九八四年一月六日之收支表及其記錄與單據核對無訛，特此證明。

核數師：李漢儀會計師事務所

一九八三年第三六八宗

離婚申請書已入稟控訴劉黃桂蘭其最後地址為香港龍官堤翠屏道第九十六座○三室各向香港金鐘統一中心八字樓離婚登記處索取該離婚申請書副本一份，如在整個個月內沒有與該登記處聯絡，則法庭將行缺席審訊。

香港高等法院經歷司
班納德

一九八四年一月十七日

香港地方法院離婚訴訟案

一九八三年第二四九宗

離婚申請書已入稟控訴石顯喜其最後地址為香港九龍官塘康翠道一無門牌木屋汝可向香港金鐘道統一中心八字樓離婚登記處索取該離婚申請書副本一份，如在整個個月內沒有與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席審訊。

香港高等法院經歷司
班納德

一九八四年一月十七日

登在公報

進 進九

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
COMPANIES (WINDING-UP) NO. 25 OF 1984

IN THE MATTER of the Companies
Ordinance. (Cap. 32)
and
IN THE MATTER of Advance Finance
Limited

Notice is hereby given that a petition for the winding up of the above-named company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 13th day of January, 1984 presented to the said Court by the said company AND that the said petition is directed to be heard before the Court at 9:15 a.m. on the 20th day of February, 1984; and any creditor or contributory

hearing by himself or his counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

NOTE - Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the above-named, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their solicitor (if any), and must be served or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the above-named not later than one o'clock in the afternoon of the 18th day of February, 1984.

DEACONS
Solicitors for the Petitioner,
6th Floor, Swire House.

by himself or his counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

NOTE — Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the above-named, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their solicitor (if any), and must be served or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the above-named not later than one o'clock in the afternoon of the 18th day of February, 1884.

DEACONS
Solicitors for the Petitioner,
6th Floor, Swire House.

粉嶺淨修禪院啓示

敬啟者：因政府收回位於新界粉嶺百福村淨修禪院(五十一約地段三二五九B)作發展用途，故所有安放於該禪院之灰窰已交予新界北區地政處新界市政事務署安排，暫存於和合石市政處。如有關人士前往稟先亮或向該兩處人之灰窰，請與新界地政署第二組聯絡。

北區地政署第二組：0-6566542
市政署和合石辦事處：0-902296

粉嶺淨修禪院啓

離職啓事

陳志強，ALAN，已於本月二日(星期四)離職，此後有關陳君在外之一切活動，均與本公司無關。

金寶輪有限公司謹啓

先夫陳澄國先生之喪於昨（廿
六）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
謹此鳴

謝

妻 陳淑玲

孤子 重義
重言

孤女 沛宜 嬌 張濟羣

外孫男 張汎琚

泣叩

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
COMPANIES (WINDING-UP) NO. 26 OF 1984

IN THE MATTER of the Companies Ordinance, (Cap. 32)
and
IN THE MATTER of Goodyear Investors Limited

Notice is hereby given that a petition for the winding up of the above-named company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 18th day of January, 1984 presented to the said Court by the said Company; AND that the said petition is directed to be heard before the Court at 9:15 a.m. on the 20th day of February 1984; and any creditor or contributory of the said company desirous to support or oppose the making of an order on the said petition may appear at the time of hearing, himself or his Counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

NOTE — Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the above named, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or if a firm the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their solicitors (if any), and must be served or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the above, named not later than one o'clock in the afternoon of the 18th day of February 1984.

DEACONS
Solicitors for the Petitioner.
23, E. C. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 76

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG

COMPANIES (WINDING-UP) NO. 23 OF 1984

IN THE MATTER of Companies
Ordinance (Cap. 32)
and
IN THE MATTER of Goodyear Estates
Limited

花樣年華 何必青春 談前程！

「花樣年華」是部新片，製作認真，是觀者不容及知情人士所不經過的。

Notice is hereby given that a petition for the winding up of the above-named Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 18th day of January, 1984 presented to the said Court by Goodyear Insurance Company Limited AND that the said petition is directed to be heard before the Court at 9.15 a.m. on the 20th day of February 1984; and any creditor or contributory of the said Company desirous to support or oppose the making of an order on the said petition may appear at the time of the hearing by himself or his counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

NOTE— Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the above-named, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their solicitor (if any), and must be served or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the above-named not later than one o'clock in the afternoon of the 18th day of February, 1984.

DEACONS

Solicitors for the Petitioner.
6th Floor, Swire House.

YAKO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

自動清盤啓事

啓者：並通有限公司經在「一九八四年一月四日股東大會」通過，自「一九八四年一月十九日以前將姓名、商號地址、債權債務清單、自、連同有關賬目、逾期不交受債權人利益。」清理一切在該限期內，將資產派還債主及股東領收，特此公告。

一九八四年一月十八日

清理人：陳義熾會計師啓

治喪處：**香港殯儀館** 英皇道六九七號
電話六二五三六十八

年一月十六日亥時終英國修咸頓大學醫院享壽七十歲遺體火化安葬儀式將另行通告哀此訃

孝男 克俊 克文 克明 克英 克信 克恒
 孝女 克恒

泣告

先嚴 莫公仲幹府君 於公曆
 一九八四年十二月廿六日在港寓壽終正
 寢享壽八十有餘奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月廿六日（星期六）上午十時在該館大禮堂大殯十一時辭靈隨即出殯奉柩至

[illegible]

亞軍薛俊仕季軍胡經

五萬美元，每安士相差最近，次為萬達基之碎銀以三百六十美元差距為廿二元，李亞利九兩半精錫則劃為四百二十元，差距為三十九元。由英荷拿大宏發之區加力，預測為三百卅八兩相四十三元，冠軍獎換為一安士富格林金幣，由南非國際基金公司送出，二獎為平安安士富格林金幣，由瑞士銀行羅克C送出。三獎為安士富格林金幣(由SBC公司)，四獎為十份一安士富格林金幣。(由京觀

(出)。

(招標編號：)

茲因本局投在港英界遊樂場「香港輪滑」之輪出外服務，
茲因承投在港英界遊樂場「香港輪滑」之輪出外服務，
投票資格及其他資料，可向香港警察總署（東一百五十三號）三樓政務處辦事處索取。如有困難，可致電五一六〇四五一、一六〇四五二或
查詢。

投票須於一九八四年二月二十四日（星期五）上午九時前，
投標須於一九八四年二月二十四日（星期五）下午二時前，
香港警務處政府工務處三樓市政管理處特設投標箱。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

（三）條例第十條第（一）條街道實行重大工程（灰色表明）（以下稱

擬興建之地下鐵路，入口結構是極少之車站及
位於香港灣仔區
會文新街中心及
九龍市中心及
路入口結構之地鐵
最近行人路。
上流社會及圖利，則本現成於於，所無辦事處，有關人士可於
九時三十分至下午四時三十分（星期日及公眾假期除外），即往查
（甲）香港政府西區廳，香港西區民政事務處，詢定永久
永久性

凡根據上述條
任何有關之補

本處現已收到前次之放債人陳昭中，並該放債人條例第
六條通知，凡欲收回或轉名申請者，應將該可繳付法庭費用
之放債人註冊號碼，地址，香港愛德華道四十五五號發給之
五份，交回本處。如欲反對之申請，可依照該放債人條例第
六條規定，進行辦理。

姓名	地址
億發財務有限公司	九龍美芝街一六至一六七號
大慶八號	九龍士丹利九龍道一八號
區英盛號及車頭投資有	九龍士丹利九龍道一八號

DEC FIN
COMPAN
NAMB
INVEST

九龍新大道九號重慶大廈七字
十、環球寶石有限公司
十一、沈慶旺經銷銀寶財務
公司
十二、潘燕英經營金滿寶款
公司
九龍彌敦道五五至五九號寶
樓C座
九龍彌敦道二五至二九號二
字樓十室
放債人註冊處處長(方鏡勇 代行)
九龍四月一十七日

已向分區辦事處秘密查詢。

投標者須於一九八四年二月廿四日(星期五)上午九時將港雪廠荷政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標第

承辦人須提供一總載客小輪連同船員。
該小輪必須具有：

- (甲) 依據小輪及渡輪規則之有效牌照；
- (乙) 二等船艙載客量不得少於三十人；及
- (丙) 通常巡航速度每小時廿哩。

該小輪必須遵照下述航行班次時間供海事處處長或彼等使用：

(甲) 逢星期一至星期六
上午八時
下午八時五十分

由星后碼頭開出
抵達吉靈洲

十時十五分	由喜靈洲開出
十時卅分	抵達芝罘灣
十一時卅分	由芝罘灣開出
十一時四十五分	由喜靈洲開出

二時卅分	由芝罘開出
二時四十五分	抵遼寧灣洲
三時十五分	由青島開出
三時卅分	抵遼寧灣洲
四時卅分	由芝罘開出
四時四十五分	由青島開出
五時四十分	抵遼寧灣碼頭

倘有票在上述第三條條件所指定以外登用該
 處應處長或指派之任何人員，必須最低限度預早
 通知，逾時工作之取費將依據本規則所列收費率計

須得提供另一艘具有相若載客量及巡航速度之船隻，務而不得向政府收取任何額外費用。

招標通告

本委員會將於短期內招標承投下述工程合約
合約編號：一九八四年第十一號

掘建造一座主厠西作車場、一條行人天橋包打地基及
外部工程。
只限認可工務建築工程之第一名冊內之「乙」及「丙」
項投標。

包括酒樓、街市、超級市場、舖位及餐食攤位及兩座牛液罐石油氣。

有意投標之石油公司，須於一九八四年一月十日（星期一）以前，以掛號郵政致函九龍公主道二〇一號房務委員會總辦事處秘書。

石油公司未依上述辦法通知本會者，將不得參加投標。

房屋署

(甲)禁止上落客貨限制區
下列限制區措施將會實施：

時間 道路／街道

每日由上午七時至

(一)興達街介於元州街至其與會


會取消。

(四)取消私家車場

與維街介於保道與青山道北之二段現充之私家車

此佈

署理運輸署署長

 香港房屋委員會 世界最大興

招標通告

舖址	大約面積	月租	行	業
(一) 二石庫(一)舖位				
上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。				
(二) 二石庫(一)舖位				
上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。				
第 區 平六號 十三		一八元	白及雜貨	
上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。				
(三) 秀茂第(區)舖位				
大約面積		月租		
(方米計)				
(方米計)				
(包括雜項)				
(包括雜項)				

第九座十一號 七十四 照投標所出價訂定
並無遷居住房或職員宿舍可租予中標者。

舖址	大面積 月租面議 (不包括差餉)
第十座三〇號	三十九 二七〇〇元
(七) 陸華商業樓位	大約面積 最高單力 負荷量 一月租面價 (不包括差餉)
樓址	
街市	
樓位編號	
SS / 九號	二十四 三十三安培單相 二十四安培單相 五四〇〇元 二十四安培單相 五四〇〇元

SS / 三十二號	六十二安增單相	三五〇元
SS / 二十三號	六十二安增單相	三五〇元
SS / 三十一號	六十二安增單相	三五〇元
SS / 三十四號	六十二安增單相	六三〇元

SS / 八十二號	六十二安培單相	一八〇〇元
SS / 八十二號	六十二安培單相	二五〇元
SS / 八十三號	六十二安培單相	一八〇〇元
SS / 八十四號	六十二安培單相	一八〇〇元
SS / 八十五號	六十二安培單相	一八〇〇元
SS / 八十六號	六十二安培單相	二七〇〇元

及 COOYEAR INSURANCE COMPANY LIM
(嘉年保險有限公司) 事
啟者：保險業監督已於一九八四年一月十九日向香港

附近玉隆之街市

地址

大約面積
方米計

月租底價
(不包括水費)

廿〇元

(八) 牙石邨商業樓宇

附註：凡有意出讓該樓宇上遞業承人主必須以：面議人或
簽名人該通知書內列明該承人之姓名地址，如無此聲明則
且必須由承人親筆或親或將有律師者由其代表律師簽
須在：一九八四年三月八日下午午時前送達上遞業承人，
及早投標得能於上遞時間前送達上遞業承人。

隣近玉右衛之街市
五十四號樓位
(九)長康邸商業樓位——
四
七〇元

附近第二十一座 一四八·七方米
之獨立建築物 (一六〇〇呎)
一四〇〇〇元

(十一) 圓州角臨時房屋區商業權位——
月租底價 (不包括差餉)

(十二) 興華邨(第二期)舖位——

舖址
地址 低層第一層
D四號
三十二
照投標所出價訂定
〔不包稅務〕
〔勿來計〕

舖址 大約面積(方米計) 月租(不包括差
 金華樓四號 舖位:七十六 八〇〇元

(十七) 美東郵商棧樓位
樓址 大約面積
(方米計)
月租底價
(不包括差餉)
美東樓地下街市
樓位編號
三三A號
三三C號
三·四
三·七
三·天九元
三·天九元

年二月二十四日星期五中午十二時前投入設在香港下亞厘
座(近花園道)地下低層電梯大堂註有「布政司署投票標
中,逾期概不受理。
投票者必須先向香港雪廠街政府合署西座二樓庫務課

舖址 大約面積(方米計)
 商業中心樓 二樓
 (十八) 廣蘭邨中式酒樓舖位一
 月租底價 (不包括稅餉)
 二七〇〇〇〇

天台層
職員宿舎：二八

(二十一) 廣源超級市場鋪位——
大約面積
(不包括廁所)
月租底價

(二十二) 廣源銀行鋪位——
太面度
(方呎計) 三三〇〇元
(不包括稅)

舖址：商業中心樓 P-6至P-9號

舖位
(方米計)
(不包括善廚)
最高電力負荷

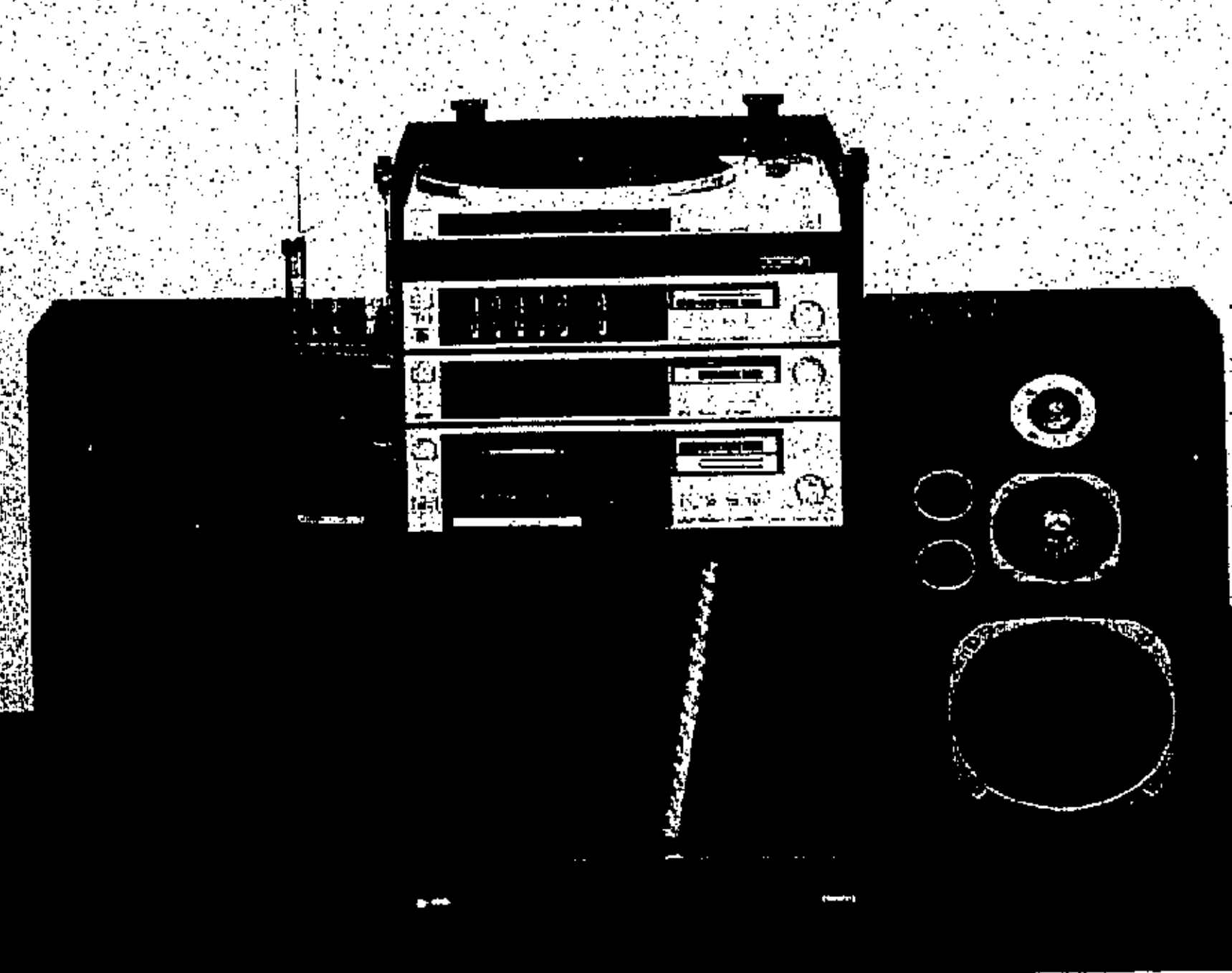
中	器具	體器
商業中心三樓		
P二〇一號	四十五	五四〇元
P二〇二號	二十	一八八〇元
P二〇三號	三十	四四〇五號
P二〇四號	三十一	六十安椅單相
P二〇五號	三十二	六十安椅單相
P二〇六號	三十三	六十安椅單相
P二〇七號	三十四	六十安椅單相
P二〇八號	三十五	六十安椅單相
P二〇九號	三十六	六十安椅單相
P二一〇號	三十七	六十安椅單相
P二一一號	三十八	六十安椅單相
P二一二號	三十九	六十安椅單相
P二一三號	四十	六十安椅單相
P二一四號	四十一	六十安椅單相
P二一五號	四十二	六十安椅單相
P二一六號	四十三	六十安椅單相
P二一七號	四十四	六十安椅單相
P二一八號	四十五	六十安椅單相
P二一九號	四十六	六十安椅單相
P二二〇號	四十七	六十安椅單相
P二二一號	四十八	六十安椅單相
P二二二號	四十九	六十安椅單相
P二二三號	五十	六十安椅單相
P二二四號	五十一	六十安椅單相
P二二五號	五十二	六十安椅單相
P二二六號	五十三	六十安椅單相
P二二七號	五十四	六十安椅單相
P二二八號	五十五	六十安椅單相
P二二九號	五十六	六十安椅單相
P二三〇號	五十七	六十安椅單相
P二三一號	五十八	六十安椅單相
P二三二號	五十九	六十安椅單相
P二三三號	六十	六十安椅單相
P二三四號	六十一	六十安椅單相
P二三五號	六十二	六十安椅單相
P二三六號	六十三	六十安椅單相
P二三七號	六十四	六十安椅單相
P二三八號	六十五	六十安椅單相
P二三九號	六十六	六十安椅單相
P三四〇號	六十七	六十安椅單相
P三四一號	六十八	六十安椅單相
P三四二號	六十九	六十安椅單相
P三四三號	七十	六十安椅單相
P三四四號	七十一	六十安椅單相
P三四五號	七十二	六十安椅單相
P三四六號	七十三	六十安椅單相
P三四七號	七十四	六十安椅單相
P三四八號	七十五	六十安椅單相
P三四九號	七十六	六十安椅單相
P三五〇號	七十七	六十安椅單相
P三五一號	七十八	六十安椅單相
P三五二號	七十九	六十安椅單相
P三五三號	八十	六十安椅單相
P三五四號	八十一	六十安椅單相
P三五五號	八十二	六十安椅單相
P三五六號	八十三	六十安椅單相
P三五七號	八十四	六十安椅單相
P三五八號	八十五	六十安椅單相
P三五九號	八十六	六十安椅單相
P三六〇號	八十七	六十安椅單相
P三六一號	八十八	六十安椅單相
P三六二號	八十九	六十安椅單相
P三六三號	九十	六十安椅單相
P三六四號	九十一	六十安椅單相
P三六五號	九十二	六十安椅單相
P三六六號	九十三	六十安椅單相
P三六七號	九十四	六十安椅單相
P三六八號	九十五	六十安椅單相
P三六九號	九十六	六十安椅單相
P三七〇號	九十七	六十安椅單相
P三七一號	九十八	六十安椅單相
P三七二號	九十九	六十安椅單相
P三七三號	一百	六十安椅單相
P三七四號	一百零一	六十安椅單相
P三七五號	一百零二	六十安椅單相
P三七六號	一百零三	六十安椅單相
P三七七號	一百零四	六十安椅單相
P三七八號	一百零五	六十安椅單相
P三七九號	一百零六	六十安椅單相
P三八〇號	一百零七	六十安椅單相
P三八一號	一百零八	六十安椅單相
P三八二號	一百零九	六十安椅單相
P三八三號	一百一十	六十安椅單相
P三八四號	一百一十一	六十安椅單相
P三八五號	一百一十二	六十安椅單相
P三八六號	一百一十三	六十安椅單相
P三八七號	一百一十四	六十安椅單相
P三八八號	一百一十五	六十安椅單相
P三八九號	一百一十六	六十安椅單相
P三九〇號	一百一十七	六十安椅單相
P三九一號	一百一十八	六十安椅單相
P三九二號	一百一十九	六十安椅單相
P三九三號	一百二十	六十安椅單相
P三九四號	一百二十一	六十安椅單相
P三九五號	一百二十二	六十安椅單相
P三九六號	一百二十三	六十安椅單相
P三九七號	一百二十四	六十安椅單相
P三九八號	一百二十五	六十安椅單相
P三九九號	一百二十六	六十安椅單相
P四〇〇號	一百二十七	六十安椅單相
P四〇一號	一百二十八	六十安椅單相
P四〇二號	一百二十九	六十安椅單相
P四〇三號	一百三十	六十安椅單相
P四〇四號	一百三十一	六十安椅單相
P四〇五號	一百三十二	六十安椅單相
P四〇六號	一百三十三	六十安椅單相
P四〇七號	一百三十四	六十安椅單相
P四〇八號	一百三十五	六十安椅單相
P四〇九號	一百三十六	六十安椅單相
P四一〇號	一百三十七	六十安椅單相
P四一一號	一百三十八	六十安椅單相
P四一二號	一百三十九	六十安椅單相
P四一三號	一百	

貨	P三〇八號	十二	二二五〇元	三十安培單相
P三〇九及	七十七	二二五〇元	八十安培三相	
三〇號				

投票表可向南九龍公主道一〇一號房屋委員會辦事處或有關之屋邨辦事處索取。表格填妥後須放入信封內面寫明所投票目及一房屋委員會辦事處收，並須於十月十日（星期五）上午十時之前，投入置於上述委員會辦事處之投票箱內。逾時恕不受理；用其他方式投遞或寄失一投票箱內，均屬不合。

視聽

逢星期五出版



MARANTZ 兩套傑出的小型組合
X-9AE 與 X-9ET 異常精美

雖然最有原音的重放效果，但是整體設計不同，但基本音質一致。L1及R1及L2及R2的單元均以繞線排列，再生單元以單圈有磁L1—2，L2—3，右聲箱單元以繞線對排列，保證能獲得最理想的音像。

JBL二〇〇座地式揚聲器與B三八超低音喇叭。

出聲的失進家用型揚聲器。雙喇叭是一種被削去頭角的金字塔，有欲抑制傳統聲箱的內部折射，因為箱內沒有吸音材料，在平衡面（不會產生振動和柱波）。

雙聲箱打磨為圓形，有效減少了繞射效應。

四段分音設計，頻率範圍十分廣泛，且平直如直尺。一聲箱以直對稱式設計，單元以繞線排列，再生單元是聲音像更準確，需要更清晰空氣似需要更清晰（低延遲至十五赫茲）。

可加裝一部B六三三分頻器及一隻B三八超低音喇叭。

（伊麗）甚低聲壓（伊麗）甚低聲壓，重至十五赫茲至五十赫茲，B六三組成三〇〇B六三組合，重至任何樂曲，相定時為最挑剔的友，高級要求！

Y-9A-E與X-9-FT異常精美

MARANTZ兩套傑出的小型組合

聲電台已有良好的效果

T-1-83 為直線
喇叭直立式型號，具有
全自動功能。唱片大小
和速度可以任意選擇，
如果轉盤上沒有唱片感
應器時則探測出假唱針
不能工作，防止損壞唱
碟，唱盤的輸出與卡
式錄音帶式樣一樣，當唱
放時卡式帶自動開始
錄音，唱碟播放時錄音
器。

本月這台機
能可很方便地操作錄音
方式。這台唱盤採用抽
盤式唱片，按上下鈕
抽盤滑出，放上唱片
再按上下鈕即應縮入
，經解盤器在筒內操作
，可以制唱碟正面或外
活動曲調，全自動操
作並可任意重複播放，
可遙控控制，唱盤的抖
擺只有0.03%，訊噪
比55dB(DIN)，面板
上設有新式的指示

S-D-333	的頻率
M-333	推動十分輕靈

保持低失真，如果開關
深沈低音加壓可產生更
低音質較好的錄音能有
效地補償。

這三種的PM-
X-9-ET
前級擴音機每臺
通帶由30-16,000Hz，其
通帶比75dB，用料比
0.03%，料體
(W.M.R.S.)

AT333 電機製成
中心

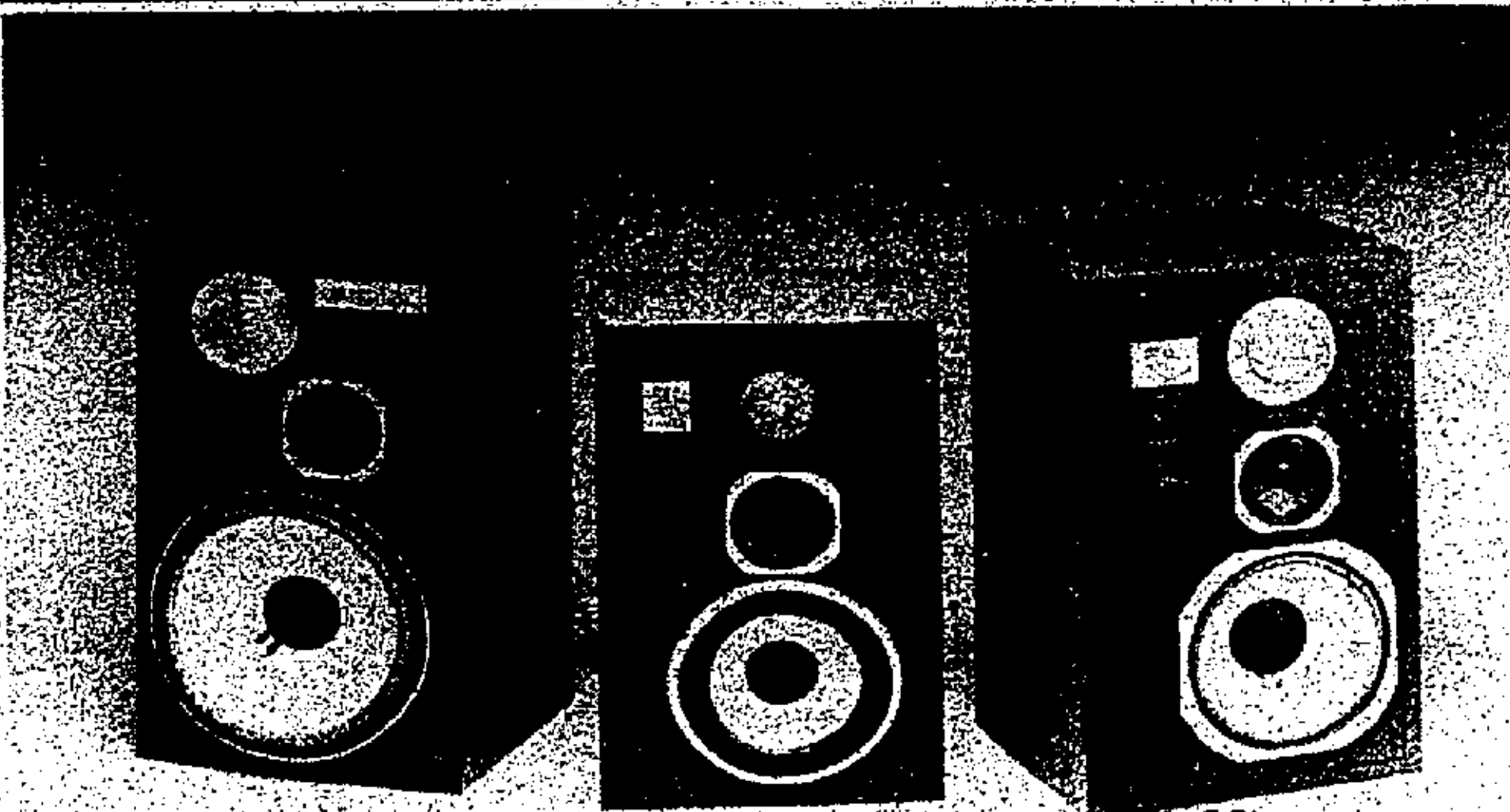
別設計的純綠遙控時，開關是「個電腦控制」的，手持遙控器可透過遙控器可以控制全套系統工作，例如換音響的音質高低、音響、响度、音量、錄音區及各種音源選擇，收音器的F.M.A.M調頻電台和廣播的八個電台，卡式座的所有自動控制及錄音功能，換索帶換和自動轉曲，唱盤的播放開

重覆播唱，這的確是最完善的遙控設備。

MAINTAIN組合如果再加一部C-333十段頻率平衡器更合理，此機還可接咪表或音響電平表，也許你利用MARATZ C-1收音時，聆聲是最適合的選擇。

三路分音揚聲器
重播樂韻 準確自然

Bookshelf Speaker Systems



L112、L86及L96

三款三路分音揚聲器，高音單元全部是使用輕質非黏材料製成的半球形振膜，瞬變快速，失真低至不能測量。50吋闊的中音單元負責重播中頻，所以有充足的動態裕餘度去處理節目中的最大峰值，使高頻至低頻段伸展得更平滑流暢。低音單元分別是闊8吋、10吋及12吋，由強力磁盆更硬固，消除紙盆分裂失真。L86與L96的單元均按垂直排列，音像穩定。L112則以左、右聲道獨立配對設計，保持音像穩定。三款揚聲器的音色皆自然流暢，充滿環境氣氛，強勁的低頻重播C D唱片的雄摩低音也應付自如，是今天的發燒級揚聲器。

	L 112	L 86	L 96
承受功率	300 瓦	200 瓦	250 瓦
分 頻 點	1.1 KHz, 3.7 KHz	800 Hz, 3.7 KHz	1.1 KHz, 3.7 KHz
額定阻抗	8 Ω	8 Ω	8 Ω
靈敏度(1瓦,1米)	89 dB	88 dB	89 dB
尺 碼	62.2 × 36.2 × 33.3 cm	54.3 × 33 × 25.4 cm	59.7 × 36.2 × 29.8 cm
重 量	25.5 kg	16 kg	24 kg

總代理：—  **Excel hi-fi Company**
別墅原音公司

寫字樓／試音室及陳列室：香港皇后大道中10號京銀大廈7字樓
5-228844, 5-232528, 5-232319
門市部：九龍尖沙咀廣東道海港城環球航空中心商場269號 3-7232726

特約經銷處：		香港：	澳門：
九龍：	滙 聲	源聲	新華音響器材交易中心
旺角音响中心	源 聲	華聲音响中心	
雲絲頓音响有限公司	錦超攝影器材公司		
臻聲影音公司			

愛華超級「袋得樂」 兩用卡式機王

超輕、超薄、超迷你




AIWA 愛華音響
愛華微型科技 創造HIFI新世紀

總代理：壹零壹影視有限公司 陳利宜：九龍尖沙咀海邊城057室（向廣東）電話：3-679580。
海星示範中心：中環德輔道中10號東亞銀行大廈商場6號 電話：5-225990 維修服務中心：香港仔黃竹坑37號利達工業大廈22樓 電話：5-546443（八線）
九龍區維修接收處：尖沙咀海邊城057室 電話：3-678936 特約維修廠：廣州市海珠區南泰來路628號地下 電話：47075。

Technics

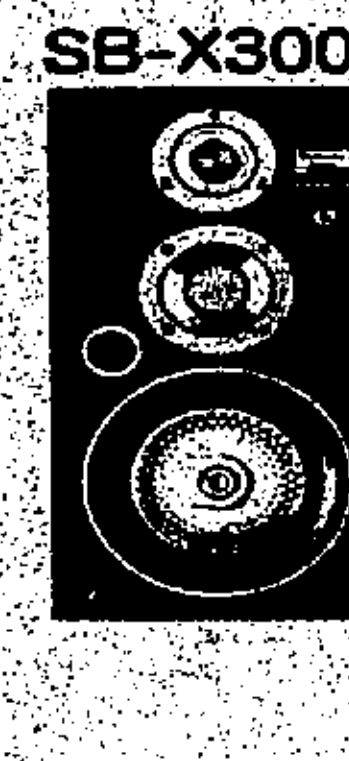
蜂巢式平面音盆喇叭 為配合數碼音響設計

- 軸對稱(Axially Symmetric)蜂巢三文治式平面振膜，徹底消除盤分裂現象及非線性失真，比錐形振膜動態範圍更寬闊。
- 改良低音反射式，低音重播份外強勁。
- 葉膜高音單元，擴散性與瞬時反應佳。
- 使用「節驅動」(nodal drive)設計，徹底杜絕音晌回授及失真。
- 防止高溫燒壞揚聲器，特設保護系統；並有LED燈警告顯示。



SB-X500

SB-X700



SB-X700

- 30cm低音, 8cm中音, 2.8cm高音
- 音壓90dB/W(1.0m)
- 承載功率180瓦
- 阻抗8歐
- 頻應30Hz~33KHz
- 體積: 380(W)×670(H)×327(D)mm

SB-X500

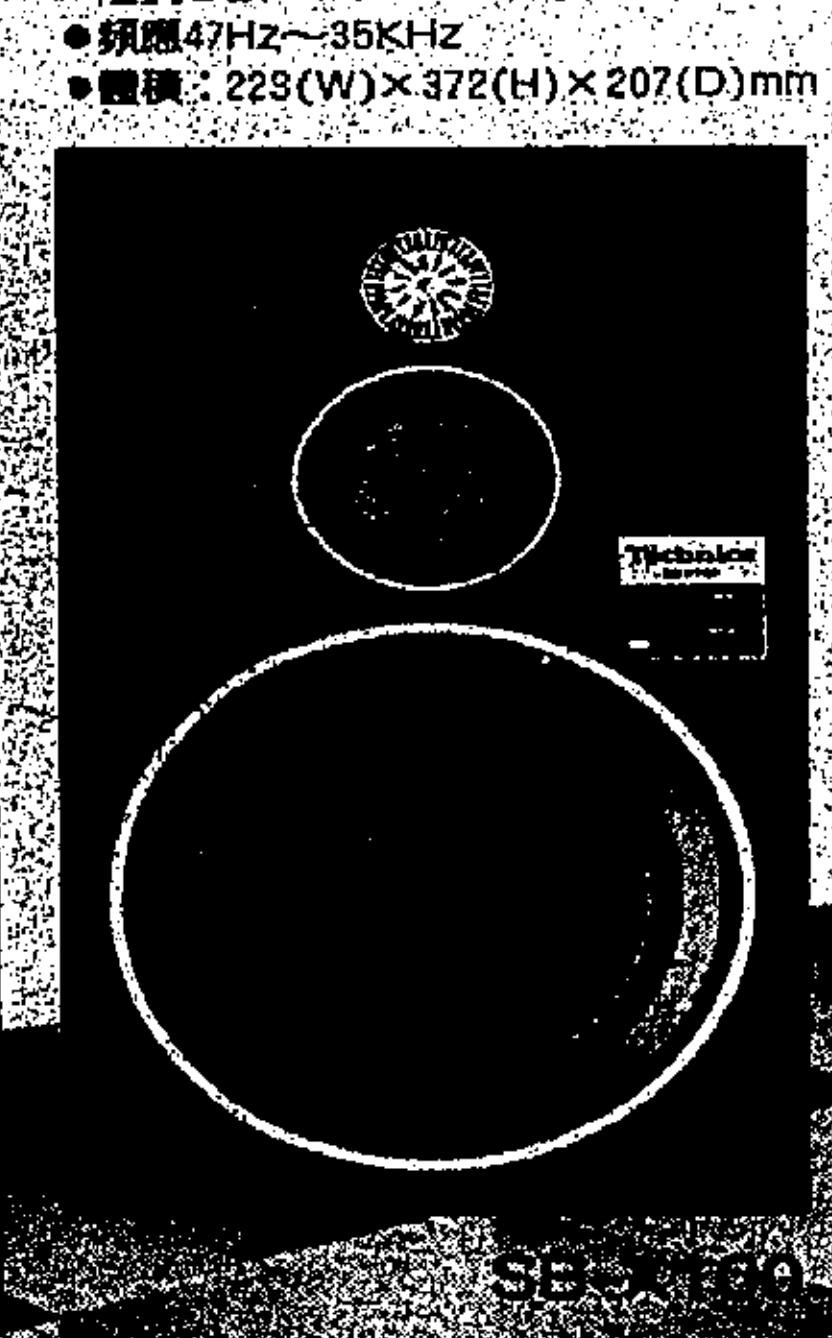
- 26cm低音, 8cm中音, 2.8cm高音
- 音壓90dB/W(1.0m)
- 承載功率130瓦
- 阻抗8歐
- 頻應33Hz~33KHz
- 體積: 350(W)×606(H)×327(D)mm

SB-X300

- 22cm低音, 5.2cm中音, 2.3cm高音
- 音壓90dB/W(1.0m)
- 承載功率110瓦
- 阻抗8歐
- 頻應38Hz~33KHz

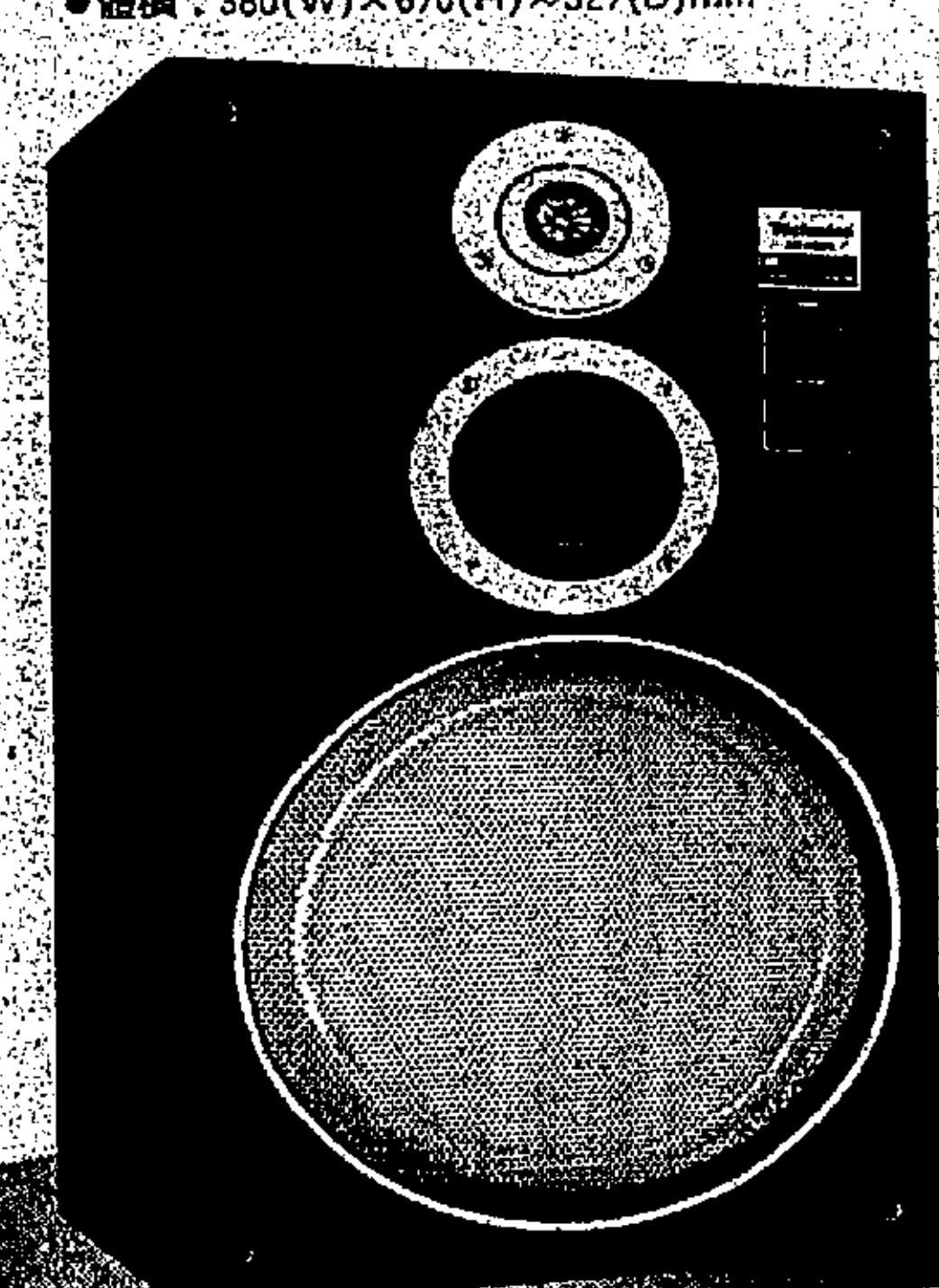
SB-X100

- 18cm低音, 5.2cm中音, 2.8cm高音
- 音壓90dB/W(1.0m)
- 承載功率100瓦
- 阻抗8歐



SB-X800

- 33cm低音, 8cm中音, 2.8cm高音
- 音壓93dB/W(1.0m)
- 承載功率180瓦
- 阻抗6歐
- 頻應30Hz~35KHz
- 體積: 280(W)×670(H)×327(D)mm



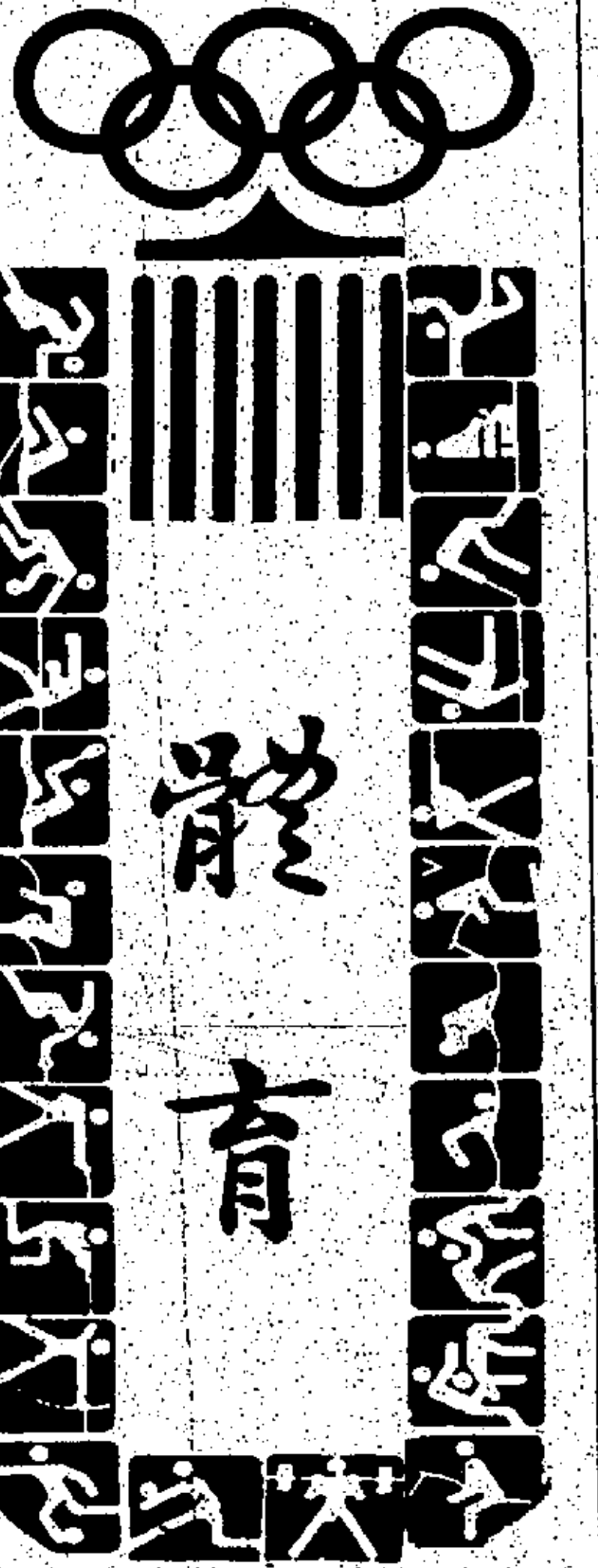
Technics 樂聲牌音響

服務中心：葵青貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓。電話：0-281771

分站：

- 香港中環德輔道中71號永安集團大廈(華都大廈)1401室
電話：5-268873
- 九龍彌敦道625號麗都大廈十樓。電話：3-325961
- 九龍北帝街二號。電話：3-7130434
- 廣州市人民路111號地下。電話：89398
- 澳門牌利喇街八號地下。電話：86988

陳列室:
九龍尖沙咀東區地道67號牛車中心九樓。電話: 3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓。電話: 3-923723
香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室
電話: 5-256161
樂聲牌會客中心: 九龍黃埔道六樓。電話: 3-689225
至海陳列中心: 至海沙咀道321號。電話: 0-423346



寶路華挫南華

昨彪馬盃雙方陣容不整 法定時間和加時四分鐘入兩球

【本報訊】昨日下午二時，在體育場舉行的「彪馬盃」足球賽，由寶路華隊對南華隊。雙方陣容不整，法定時間和加時四分鐘，寶路華隊以二比零擊敗南華隊。

上半場：寶路華隊先由李國輝在十二分鐘射入一球，南華隊在廿四分鐘由陳國輝射入一球，雙方比數一比一。

下半場：寶路華隊在四十五分鐘由李國輝射入第二球，南華隊在六十五分鐘由陳國輝射入第二球，雙方比數二比二。

加時四分鐘：寶路華隊在八十五分鐘由李國輝射入第三球，南華隊在九十五分鐘由陳國輝射入第三球，雙方比數三比三。

英足總亞南部打比大賽 修咸頓質優佔上風

【本報訊】英足總亞南部打比大賽，修咸頓隊在比賽中表現優異，佔上風。

修咸頓隊在比賽中，由李國輝在十二分鐘射入一球，南華隊在廿四分鐘由陳國輝射入一球，雙方比數一比一。

下半場：寶路華隊在四十五分鐘由李國輝射入第二球，南華隊在六十五分鐘由陳國輝射入第二球，雙方比數二比二。

加時四分鐘：寶路華隊在八十五分鐘由李國輝射入第三球，南華隊在九十五分鐘由陳國輝射入第三球，雙方比數三比三。

加卡里冬季奧運 拒絕受政府資助

【本報訊】加卡里冬季奧運，拒絕受政府資助。

加卡里冬季奧運，拒絕受政府資助。

保國冰球手 投奔意大利

【本報訊】保國冰球手，投奔意大利。

保國冰球手，投奔意大利。

西德進行球市調查 研究觀眾減少原因

【本報訊】西德進行球市調查，研究觀眾減少原因。

西德進行球市調查，研究觀眾減少原因。

美國室內職業網賽 麥恩萊衛冕勝同袍

洛杉磯時報週四報導 國際奧委會可能要求 女運動員檢驗性別

【本報訊】洛杉磯時報週四報導，國際奧委會可能要求女運動員檢驗性別。

國際奧委會可能要求女運動員檢驗性別。

新春期間 總督盃賽 巴西奧運足球隊 輕易勝羅馬尼亞

【本報訊】新春期間，總督盃賽，巴西奧運足球隊輕易勝羅馬尼亞。

巴西奧運足球隊輕易勝羅馬尼亞。

佛羅里達女子網球賽 二三兩種子竟被擯 羅絲妮文迪高娃爆冷出局

【本報訊】佛羅里達女子網球賽，二三兩種子竟被擯，羅絲妮文迪高娃爆冷出局。

佛羅里達女子網球賽，二三兩種子竟被擯，羅絲妮文迪高娃爆冷出局。

英足球名將李法尼 獲發給練馬許可證

【本報訊】英足球名將李法尼，獲發給練馬許可證。

英足球名將李法尼，獲發給練馬許可證。

本港新聞

三匪持刀槍闖賬房 打劫海洋皇宮酒樓 綁架工友去二十多萬元現金

【本報訊】三名匪徒於昨晚(廿四)晚，持刀槍闖入海洋皇宮酒樓，打劫酒樓內之現金，並綁架酒樓內之工友。據悉，匪徒在酒樓內搜去現金二十多萬元，並綁架了多名工友。目前，警方正全力追緝中。

郵遞供應管制藥物 海關破獲非法集團

【本報訊】海關人員在日前破獲一個非法集團，該集團專門從事管制藥物的非法供應。海關人員在該集團的倉庫中搜獲了大量的管制藥物，並逮捕了多名涉案人員。目前，該集團已被 dismantled，相關人員正被進一步調查。



「禮貌熱線」設大獎 邀提名人來港頒發 再有廿九人獲遊客表揚

「禮貌熱線」設大獎 邀提名人來港頒發 再有廿九人獲遊客表揚

【本報訊】「禮貌熱線」為表揚在過去一年中表現優異的遊客，特別設有大獎，邀請提名人來港頒發。此外，還有廿九名遊客獲得了表揚。這項活動旨在鼓勵遊客在旅遊過程中展現良好的禮貌和行為，為香港的旅遊業做出貢獻。

明社社經研習班 本週日黃家樹主講 新春初八起連日活動

【本報訊】明社社經研習班將於本週日(廿六)晚，由黃家樹主講。研習班將連日舉行活動，包括講座、研討會等，旨在提高社會各界對社會經濟問題的了解和認識。

陳澄郭禮哀榮 官紳親友千人執紼

【本報訊】陳澄郭先生於日前逝世，其喪禮將於本週日舉行。官紳親友將千人執紼，為陳先生送行。陳先生生前熱心公益，為社會做出了重要貢獻。



「禮貌熱線」設大獎 邀提名人來港頒發 再有廿九人獲遊客表揚

工人世界 職業訓練局九龍灣訓練中心 綜合大樓奠基典禮 布政司夏鼎基主持

【本報訊】職業訓練局九龍灣訓練中心綜合大樓的奠基典禮，將於本週日舉行。布政司夏鼎基將主持典禮，並為大樓奠基。該中心將為工人提供各種職業培訓和發展機會。

今日遷新址 地點在土瓜灣市政大廈

【本報訊】某機構將於今日遷往土瓜灣市政大廈新址辦公。該機構表示，新址環境優美，設施齊全，將為員工提供更好的工作環境。

你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業 (請按址往勞工處登記)

- 一、清潔工：月薪一萬二千元，工作時間為上午八時至下午六時。
- 二、保安員：月薪一萬五千元，工作時間為上午八時至下午六時。
- 三、倉庫工：月薪一萬八千元，工作時間為上午八時至下午六時。
- 四、司機：月薪二萬五千元，工作時間為上午八時至下午六時。
- 五、維修工：月薪一萬五千元，工作時間為上午八時至下午六時。

華僑文化

今晚隆重開幕歷時一個月 第六屆全港藝術節 提供廿項免費節目

- 一、粵劇：《白蛇傳》、《西廂記》
- 二、粵曲：《長生殿》、《桃花扇》
- 三、粵劇：《霸王別姬》、《秦香蓮》
- 四、粵曲：《紅鬃烈馬》、《四郎探母》
- 五、粵劇：《穆桂英掛帥》、《楊門女將》
- 六、粵曲：《天長地久》、《花好月圓》
- 七、粵劇：《梁山伯與祝英台》、《白蛇傳》
- 八、粵曲：《長生殿》、《桃花扇》
- 九、粵劇：《霸王別姬》、《秦香蓮》
- 十、粵曲：《紅鬃烈馬》、《四郎探母》
- 十一、粵劇：《穆桂英掛帥》、《楊門女將》
- 十二、粵曲：《天長地久》、《花好月圓》
- 十三、粵劇：《梁山伯與祝英台》、《白蛇傳》
- 十四、粵曲：《長生殿》、《桃花扇》
- 十五、粵劇：《霸王別姬》、《秦香蓮》
- 十六、粵曲：《紅鬃烈馬》、《四郎探母》
- 十七、粵劇：《穆桂英掛帥》、《楊門女將》
- 十八、粵曲：《天長地久》、《花好月圓》
- 十九、粵劇：《梁山伯與祝英台》、《白蛇傳》
- 二十、粵曲：《長生殿》、《桃花扇》

香港藝術中心主辦 鮑皓昕個人攝影展

鮑皓昕攝影展 觀摩錄

鮑皓昕先生是一位著名的攝影家，他的作品展現了對自然和人文的深刻洞察。此次展覽將展出他的多幅代表作，包括風景、人物和抽象攝影。歡迎廣大市民踴躍參觀。

香港藝術中心主辦 鮑皓昕個人攝影展

鮑皓昕攝影展 觀摩錄

鮑皓昕先生是一位著名的攝影家，他的作品展現了對自然和人文的深刻洞察。此次展覽將展出他的多幅代表作，包括風景、人物和抽象攝影。歡迎廣大市民踴躍參觀。

花果圖

王雲澤作

這幅花果圖展示了各種鮮艷的花卉和果實，色彩豐富，構圖精美。作者王雲澤先生通過精湛的筆墨，生動地再現了大自然的繁榮景象。

張秀麗個人畫展 今起在美銀舉行

張秀麗畫展 觀摩錄

張秀麗女士是一位著名的畫家，她的作品展現了對自然和人文的深刻洞察。此次展覽將展出她的多幅代表作，包括山水、人物和抽象畫。歡迎廣大市民踴躍參觀。

今樂府

香港第一台 香港第二台 香港第三台 香港第四台 香港第五台

本報特別推出「今樂府」專欄，為讀者提供豐富的音樂資訊。包括香港各大電台的節目表、新歌推薦、音樂評論等。歡迎訂閱。

新界版

速神展發屋公灣蝶蝴蝶門屯 成落位單餘萬

區社化代現成已賞讚·視巡昨懷本慶司屋房
所住想理供提民居為·人餘萬五容屋居郵屋
售出位單百六逾有仍·園公大建興旁苑山兆

【本報訊】屯門蝴蝶灣公屋發展計劃，現已成為新界區內最受矚目的現代化屋苑之一。該屋苑由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑位於兆山苑旁，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。



圖為屋苑司理(左)由房屋司副司理(右)陪同，視察蝴蝶灣公屋發展計劃。

蝴蝶灣公屋發展計劃，由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑位於兆山苑旁，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。

蝴蝶灣公屋發展計劃，由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑位於兆山苑旁，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。

蝴蝶灣公屋發展計劃，由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑位於兆山苑旁，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。

蝴蝶灣公屋發展計劃，由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑位於兆山苑旁，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。

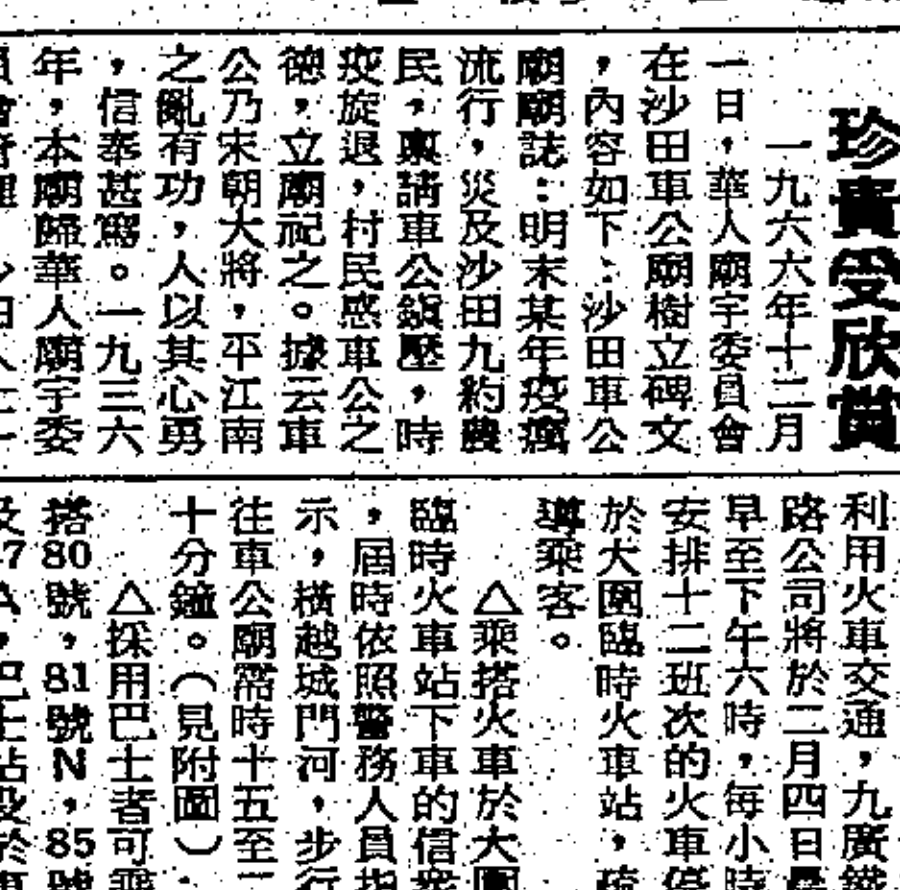
蝴蝶灣公屋發展計劃，由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑位於兆山苑旁，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。

蝴蝶灣公屋發展計劃，由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑位於兆山苑旁，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。該屋苑由房屋司主持興建，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟將擴建 並更美化附近環境

當局已訂定農曆年初三起擴建特別
交通措施·相傳風水至富澤全區居
民·廟內藏有值得考究珍貴文物

【本報訊】沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。



沙田車公廟擴建工程，現已展開。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

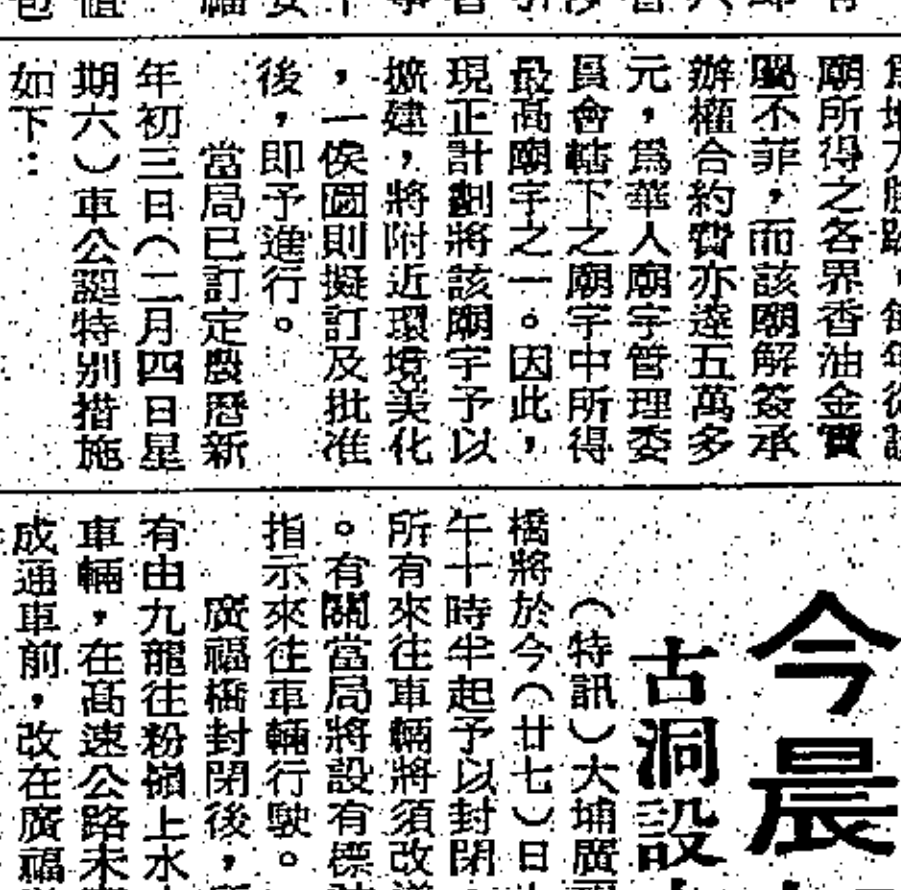
沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

鄉會今日工作範圍 已更兼顧市鎮需要

專員鍾麗嫻昨接見鄉鎮領袖
感謝協力並呼籲攜手建設

【本報訊】鄉務委員會今日的工作範圍，已更兼顧市鎮需要。專員鍾麗嫻昨接見鄉鎮領袖，感謝協力並呼籲攜手建設。該會位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。



鄉務委員會今日的工作範圍，已更兼顧市鎮需要。

鄉務委員會今日的工作範圍，已更兼顧市鎮需要。專員鍾麗嫻昨接見鄉鎮領袖，感謝協力並呼籲攜手建設。該會位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

鄉務委員會今日的工作範圍，已更兼顧市鎮需要。專員鍾麗嫻昨接見鄉鎮領袖，感謝協力並呼籲攜手建設。該會位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

鄉務委員會今日的工作範圍，已更兼顧市鎮需要。專員鍾麗嫻昨接見鄉鎮領袖，感謝協力並呼籲攜手建設。該會位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

鄉務委員會今日的工作範圍，已更兼顧市鎮需要。專員鍾麗嫻昨接見鄉鎮領袖，感謝協力並呼籲攜手建設。該會位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

鄉務委員會今日的工作範圍，已更兼顧市鎮需要。專員鍾麗嫻昨接見鄉鎮領袖，感謝協力並呼籲攜手建設。該會位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

鄉務委員會今日的工作範圍，已更兼顧市鎮需要。專員鍾麗嫻昨接見鄉鎮領袖，感謝協力並呼籲攜手建設。該會位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟將擴建 並更美化附近環境

當局已訂定農曆年初三起擴建特別
交通措施·相傳風水至富澤全區居
民·廟內藏有值得考究珍貴文物

【本報訊】沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。



沙田車公廟擴建工程，現已展開。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

沙田車公廟擴建工程，現已展開。當局已訂定農曆年初三起擴建特別交通措施，並更美化附近環境。該廟位於沙田，佔地一百六十餘畝，現已落成，可供五萬餘人居住。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

隨華僑日報附送

本期預告:

封面專題: 烟花燦爛迎新歲

寶石首飾·善加保護·光榮常新 送別豬年迎鼠年

新年賀·添新衣·開油鑊·火鍋(食在香港)

今年短髮再流行 十二生肖本週運程推算

蘇杏璇一講緣份 節目新奇

「求婚大作戰」 身邊瑣事·飲食男女

思古幽情·多過茶集 三美L300四輪驅動力客貨車

電視節目表 兒童週刊 桑漢歌行(星期掌嘴)

O F U 來過(科幻小說)

新力牌單槍彩色電視機

魅力四射 色彩繽紛

分分鐘想見你

電子攝影機·彩色攝影機

攝影機·攝影機·攝影機

香港人遊香港

德輔道中88號華僑商業大廈1802室

電話: 5-413081 (四線)

二月號出版

讀者文摘

把愛獻給女性讀者

把愛獻給女性讀者

把愛獻給女性讀者

1984 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務

王啓光提供資料
明德出版社陳蘭德

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (21)

K.K. YONG & I.T. CHAN

NTL & DALI PRESS LTD.

Questions for Revision

In which circumstances must the governor consult and take the advice of the Executive Council?

Ans. The Governor of Hong Kong must seek the advice of the Executive Council on all important

policy matters except the following: those which are of such immediate urgency as to preclude prior consultation; cases in which Hong Kong would be prejudiced by such consideration; and where the appointment, disciplinary control or removal from office of a public officer is involved.

It is not necessary for the Governor to take the advice given by the majority of members of the Executive Council. But he is required to report his reasons for not taking the Council's advice to the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs in London. In practice, the Governor respects the majority views of the

council and seldom ignores the advice of the council.

Do you think that the judiciary is independent of the Government in Hong Kong? Discuss.

Ans. Under powers conferred on the Governor by the Supreme Court Ordinance, the Chief Justice and the puisne judges of the Supreme Court are appointed by letters Patent issued under the Public Seal by the Governor on instructions from the Queen given through, and on the recommendation of, the Secretary of State. Thus the Governor cannot himself decide on such senior judicial appointment. These senior judges can only be

removed from office with the approval of the Privy Council at London.

District judges and magistrates are appointed by the Governor by instrument under the Public Seal or by warrant and they cannot be removed from office without the approval of the Secretary of State.

The qualification of puisne judges are prescribed in the Supreme Court Ordinance and those of district judges in the District Court Ordinance.

In short, Hong Kong's judiciary is independent of the Government. The special procedures of the removal of judges mentioned above is to

ensure an independent judiciary.

"All laws are enacted by the Governor because he is the sole law-maker in Hong Kong." Is this statement correct? Why, or why not?

Ans. In name, the Governor is the sole law-maker of Hong Kong. All laws are enacted by the Governor with the advice and consent of the Legislative Council. Laws which have effect within Hong Kong may be made by the British Parliament or by the Queen by Order-in-Council. In addition, English common laws that apply to Hong Kong are not enacted by the Governor, while British

rules of equity may be passed by the Council and assented to by the Governor.

Describe the work and organization of the Government Secretariat.

Ans. The Government Secretariat is responsible for the coordination and supervision of the work of all government departments of Hong Kong. It is headed by the Chief Secretary. He is the Governor's chief adviser on government policies, the executive of the government, the head of the civil services and the chief government spokesman.

歲晚慎防火警

小朋友：前晚聖誕節發生了一場大火，燒毀了多間房屋，損失慘重。這都是因為有人疏忽，在聖誕節期間，為了慶祝，在屋內燃放了大量的爆竹和煙火，結果引起了大火。我們應該吸取教訓，在歲晚期間，要慎防火警，不要隨意燃放爆竹和煙火，以免引起不必要的損失。

動物之特性

小和子：動物之特性，是指動物在長期進化過程中，所形成的各種生理、行為特徵。這些特性是動物適應環境的結果。例如，鳥類有翅膀，可以飛行；魚類有鰭，可以在水中游動；哺乳動物有乳房，可以哺育後代。這些特性都是動物在生存競爭中，為了適應環境而形成的。

家庭計劃會提供

歡迎新移民接受檢查

家庭計劃委員會，為協助新移民適應本地生活，特設檢查站，為新移民提供有關家庭計劃、衛生保健、社會福利等方面的諮詢和服務。新移民可以隨時前往檢查站，接受專業人士的指導和幫助。

秘探幽尋

少青為會群福各雅聖

讀古勝名界新索考辦學年

「幽探秘探」是「聖雅各福群會」為配合「聖誕節」而舉辦的一項活動。活動內容包括：尋找聖誕老人、收集聖誕老人留下的禮物等。這項活動旨在增進會員之間的友誼，並為會員提供一個展示才藝的機會。

農曆新年將屆

市面未呈熱鬧

人們對舊曆年已不大重視

過新年穿新衣習慣亦已改

農曆新年將屆，但市面並未呈現出往年的熱鬧景象。這主要是因為人們對舊曆年已不大重視，過新年穿新衣的習慣亦已改變。現在的人們更傾向於過農曆新年，而對舊曆年的重視程度已大不如前。



家庭經濟運用

我曾經說過，家庭經濟的運用，是指家庭成員在處理家庭財務時，所應遵循的原則和方法。家庭經濟運用的目的是為了提高家庭的經濟水平，改善家庭的生活質量。在處理家庭財務時，我們應該遵循以下原則：量入為出、勤俭节约、合理消費等。

根據孩子年齡

安排不同消遣

使他們不致寂寞和空虛

根據孩子的年齡，安排不同的消遣活動，可以使孩子感到快樂和滿足，並有助於培養孩子的興趣和愛好。例如，對於幼兒，可以安排繪畫、手工等活動；對於青少年，可以安排閱讀、運動等活動。家長應該根據孩子的特點，為孩子安排合適的消遣活動。

秀髮的保養

秀髮是女性魅力的重要組成部分。為了保持秀髮的健康和光澤，我們需要採取一些保養措施。首先，要注意頭髮的清潔，定期洗頭，使用適合自己髮質的洗髮水。其次，要注意頭髮的營養，多吃含有蛋白質、維生素等營養成分的食物。最後，要注意頭髮的護理，避免過度染髮、燙髮，使用護髮素等產品。

明愛中心辦

兒童興趣班

明愛中心為豐富兒童的課餘生活，特設兒童興趣班。興趣班內容包括：繪畫、手工、舞蹈、音樂等。歡迎兒童踴躍參加，在興趣班中學習知識、增長才幹、發展興趣。

關節炎與整容問題

關節炎是一種常見的疾病，主要表現為關節疼痛、腫脹、活動受限等。關節炎的發生與年齡、遺傳、創傷等因素有關。為了緩解關節炎的症狀，我們需要採取一些治療措施，如休息、藥物治療、物理治療等。同時，我們還需要注意關節的保養，避免過度勞累，保持關節的靈活性和穩定性。



清倉大減價

冬季女裝——羊毛衫、裙套裝、絲襪等，全面減價，一件不留。

地點：中環威靈頓街52號民生大廈503室（5-253820）
灣仔華蘭街新工業大廈十五字（5-614237）

醫館顧問

關節炎與整容問題

關節炎是一種常見的疾病，主要表現為關節疼痛、腫脹、活動受限等。關節炎的發生與年齡、遺傳、創傷等因素有關。為了緩解關節炎的症狀，我們需要採取一些治療措施，如休息、藥物治療、物理治療等。同時，我們還需要注意關節的保養，避免過度勞累，保持關節的靈活性和穩定性。

明愛中心辦

兒童興趣班

明愛中心為豐富兒童的課餘生活，特設兒童興趣班。興趣班內容包括：繪畫、手工、舞蹈、音樂等。歡迎兒童踴躍參加，在興趣班中學習知識、增長才幹、發展興趣。

秀髮的保養

秀髮是女性魅力的重要組成部分。為了保持秀髮的健康和光澤，我們需要採取一些保養措施。首先，要注意頭髮的清潔，定期洗頭，使用適合自己髮質的洗髮水。其次，要注意頭髮的營養，多吃含有蛋白質、維生素等營養成分的食物。最後，要注意頭髮的護理，避免過度染髮、燙髮，使用護髮素等產品。

明愛中心辦

兒童興趣班

明愛中心為豐富兒童的課餘生活，特設兒童興趣班。興趣班內容包括：繪畫、手工、舞蹈、音樂等。歡迎兒童踴躍參加，在興趣班中學習知識、增長才幹、發展興趣。



清倉大減價

冬季女裝——羊毛衫、裙套裝、絲襪等，全面減價，一件不留。

地點：中環威靈頓街52號民生大廈503室（5-253820）
灣仔華蘭街新工業大廈十五字（5-614237）

醫館顧問

關節炎與整容問題

關節炎是一種常見的疾病，主要表現為關節疼痛、腫脹、活動受限等。關節炎的發生與年齡、遺傳、創傷等因素有關。為了緩解關節炎的症狀，我們需要採取一些治療措施，如休息、藥物治療、物理治療等。同時，我們還需要注意關節的保養，避免過度勞累，保持關節的靈活性和穩定性。

明愛中心辦

兒童興趣班

明愛中心為豐富兒童的課餘生活，特設兒童興趣班。興趣班內容包括：繪畫、手工、舞蹈、音樂等。歡迎兒童踴躍參加，在興趣班中學習知識、增長才幹、發展興趣。

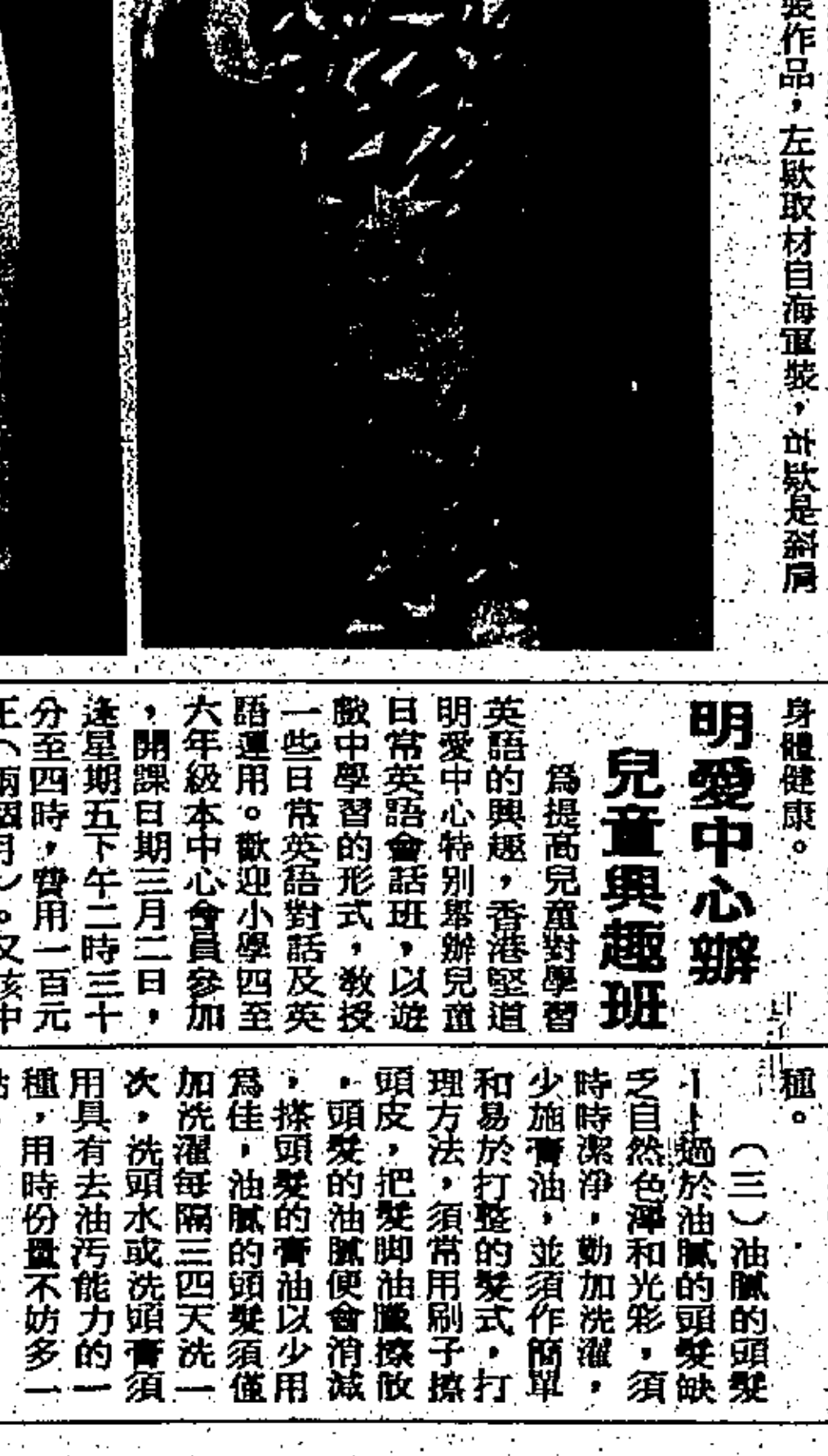
秀髮的保養

秀髮是女性魅力的重要組成部分。為了保持秀髮的健康和光澤，我們需要採取一些保養措施。首先，要注意頭髮的清潔，定期洗頭，使用適合自己髮質的洗髮水。其次，要注意頭髮的營養，多吃含有蛋白質、維生素等營養成分的食物。最後，要注意頭髮的護理，避免過度染髮、燙髮，使用護髮素等產品。

明愛中心辦

兒童興趣班

明愛中心為豐富兒童的課餘生活，特設兒童興趣班。興趣班內容包括：繪畫、手工、舞蹈、音樂等。歡迎兒童踴躍參加，在興趣班中學習知識、增長才幹、發展興趣。



華僑馬經

主編 匡公



小告停賽無緣爭沙宣盃 同德決再征戰沙場

聘魏德禮為其掛帥

【本報訊】同德馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

【本報訊】同德馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

【本報訊】同德馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

【本報訊】同德馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

【本報訊】同德馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同德馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

同安已回復穩準

【本報訊】同安馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同安馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。同安馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

英勇雄師勁十足

【本報訊】英勇馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。英勇馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。英勇馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

春風得意與都好

【本報訊】春風馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。春風馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。春風馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

走勢均勁若奔雷

【本報訊】走勢馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。走勢馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。走勢馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

超勁出脚比前爽朗

【本報訊】超勁馬隊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。超勁馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。超勁馬隊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

華僑經濟

（本報訊）華僑經濟，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。華僑經濟主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。華僑經濟主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

京東市股創新高

【本報訊】京東市股，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。京東市股主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。京東市股主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

特平舖位交吉出售

【本報訊】特平舖位，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。特平舖位主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。特平舖位主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

鹿死

【本報訊】鹿死，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。鹿死主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。鹿死主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

地產與樓房

【本報訊】地產與樓房，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。地產與樓房主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。地產與樓房主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

香港人遊香港

【本報訊】香港人遊香港，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。香港人遊香港主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。香港人遊香港主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

寶蓮寺大澳水鄉遊

【本報訊】寶蓮寺大澳水鄉遊，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。寶蓮寺大澳水鄉遊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。寶蓮寺大澳水鄉遊主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

上海街旺舖招租

【本報訊】上海街旺舖招租，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。上海街旺舖招租主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。上海街旺舖招租主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

中區銀行大廈

【本報訊】中區銀行大廈，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。中區銀行大廈主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。中區銀行大廈主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

威享大廈

【本報訊】威享大廈，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。威享大廈主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。威享大廈主馬主，在沙宣盃馬賽中，因小告停賽，無緣爭奪沙宣盃。

[illegible]

華僑經濟

三和銀行新任總經理吉信二 預測今年日元及港元走勢 前者有時軟化後者會轉強

【特訊】三和銀行新任總經理吉信二，於昨日抵港，隨即與本報記者見面，就當前國際金融形勢及三和銀行業務發展，發表其個人看法。

吉信二表示，三和銀行在過去一年，業務發展非常理想，一九八四年，預計將繼續維持強勁增長。他指出，三和銀行在國際金融市場，一直扮演著積極的角色，並與全球各大銀行保持密切合作。

在談到日元及港元走勢時，吉信二預測，今年日元有時會軟化，而港元則會轉強。他認為，這主要是由於日本經濟的持續增長，以及中國政府對港元匯價的穩定政策所致。

此外，吉信二還談到了三和銀行在華南地區的業務發展。他表示，三和銀行在華南地區，一直致力於為僑胞提供優質的金融服務，並積極參與當地的經濟建設。

新鴻基聯合投資基金

發行價：\$10.85
對現價：\$10.33
(根據1984年1月25日之估值)
下次估值日為1984年2月1日

查詢處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大廈
電話：5-8426193

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
“港幣定期存款利率行情表”

期限	利率
三個月	9.250%
六個月	9.500%
一年	10.000%
一年半	10.000%
兩年	10.000%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491 紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650 油蔴地分行：3-841191
石塘咀分行：5-497500 旺角分行：3-802292
灣仔分行：5-753283 大角咀分行：3-950131
新區分行：5-766261 新灣仔分行：3-270145
北角分行：5-706231 觀塘分行：3-434256
荃灣分行：0-430115 葵青分行：0-295913

獲多利有限公司

香港上海銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	7.000%	9.2500%
一星期	7.500%	9.3750%
兩星期	7.500%	9.3750%
一個月	8.000%	9.4375%
二個月	8.000%	9.5000%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處：香港皇后大道中34至38號獲多利銀行大廈 電話：5-213166
中環辦事處：中環干諾道中中環廣場中心八樓 電話：5-231017
九龍辦事處：彌敦道688號旺角中心第一座十一樓 電話：3-917888

昨日獲多利同業利率：7% p.a.

隆重介紹威達TEC35

全球第一部全電子
35米厘相機

- 自動對焦
- 自動閃燈
- 自動設備，應有盡有

益臨有限公司
5-540171

光新 石寶樂新 樂快都新 華大新 華大 都銀江珠 仔港香 聲華

光新 H 632959 場夜午場五天今 成神廟再馬人班原，寺林少 演參冠來神功中 出加軍來重天國	石寶樂新 K657115 K618167 映聯場五天今 製元千城新，主嘉張麥傑許 ！巨萬二藝，演，艾嘉，冠	樂快都新 K666148 H773496 映聯場五天今 製元千城新，主嘉張麥傑許 ！巨萬二藝，演，艾嘉，冠	華大新 3-841199 四加場早請場五天今 劇喜三三冠冠許	華大 場五週三旺越映越 傑色人胆一烈斯加導出機 作情的驚大又典露演一百花	都銀江珠 3-891187 3-7123941 映戲場五天今 手顯馬班寺少新再公製電中 身再人原林獻劇片影原	仔港香 H551449 滿特滿大 場點四開加	聲華 K 617169 午四場六天今 場正加點
------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	-----------------------------------------

聲樂都富 地蔴油星福華龍 華寶華榮華英 樂民門金泰國 聲麗統總 順蘭明寶黃文娛翠

聲樂都富 四加場六聲樂 製元千城新，主嘉張麥傑許 ！巨萬二藝，演，艾嘉，冠	地蔴油星福華龍 四加場六天今 製元千城新，主嘉張麥傑許 ！巨萬二藝，演，艾嘉，冠	華寶華榮華英 夜加場五天今 三預客特，主領許，張，麥，傑，許 天石，嘉麥，人出品	樂民門金泰國 場午點加點金滿爆線全 場夜及點四加院三天明 三預客特，主領許，張，麥，傑，許 天石，嘉麥，人出品	聲麗統總 場午點加點金滿爆線全 場夜及點四加院兩天明 三預客特，主領許，張，麥，傑，許 天石，嘉麥，人出品	順蘭明寶黃文娛翠 速從座定場五天今 片佳歲賀製泡心精 牛波：場五家獨宜蘭	燒板鉄 演目，導目，編目文冠許	燒板鉄 演目，導目，編目文冠許
-------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------	---------------------------

洋南 華南 旋凱 利多域 帝后 光華 華嘉 年嘉 華麗 砌紅 際國 禾嘉都皇后星

洋南 5-737388 映戲場五天今 夫顯人後林繼 巨馬原寺一 片功再班一少	華南 K 881755 映戲場五天今 洲大五滿警寺林少部一 球全聲威聲杰連李星武	旋凱 電話0-461419 天今 開離 九七 點半 映首	利多域 O 812793 早請場五天今 主領文冠許 劇喜三三冠冠許	帝后 早請場五天今 主領文冠許 劇喜三三冠冠許	光華 H 670421 映戲場五天今 來國，日藝 府恭以英 齊請待千	華嘉 H 670421 場午點加點明 夜及四院滿早絕 部一年三文冠許	年嘉 H 670421 場午點加點明 夜及四院滿早絕 部一年三文冠許	華麗 3-921958 場午點加點明 夜及四院滿早絕 部一年三文冠許	砌紅 場午點加點明 夜及四院滿早絕 部一年三文冠許	際國 場午點加點明 夜及四院滿早絕 部一年三文冠許	禾嘉都皇后星 映戲場五天今 洋洋戲院！冰冰上街 暖溫心身機板鐵看 喜整創一三演編 劇離新年，導文冠許
--------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-------------------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

宮麗碧華聯 角旺龍九 仔灣港香 珠明慶普 樂百連海 宇影國倫 華京冠金 頓盛華台舞利

宮麗碧華聯 場四天今 早請座定 三點12映加天明 九七五兩時放 點點點點點 九三三三三	角旺龍九 場五天今 座定早請 三點12映加天明 九七五兩時放 點點點點點 九三三三三	仔灣港香 場六天今 三預夜及點早禮堂夜加兩 行發主公金王片歲賀城藝新	珠明慶普 場五天今 星巨不 甸士占	樂百連海 場五天今 主領文冠許 劇喜三三冠冠許	宇影國倫 場五天今 主領文冠許 劇喜三三冠冠許	華京冠金 場五天今 主領文冠許 劇喜三三冠冠許	頓盛華台舞利 場五天今 主領文冠許 劇喜三三冠冠許
----------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------	-------------------------------------------

蕉片糖來貨減新貨已清

因貨廉月報送金價逆
熟堆、油角、年糕之用
糖三月期貨每磅七點四
九美分，升點二二美元
杜邦公司丁

本港一國際物業顧問——恆澤物業顧問行，土地最佳，更加強售價值。」

[illegible]

快餐店出售的食品種類亦不斷增加，除飽、茶條、飯盒等之外，近來更有日式食品

快捷，方便，衛生及廉
 的特點頗為適合港人
 類，但不少中西式兼備
 漢堡飽魚柳飽及豕條之
 ，集團可以統
 從而維持食品類

增加百分之七，若非
受匯率影響，營業額
則更高，以當地貨幣

使用比率低

上述一些國家逐步放寬出境旅遊限制，因此，遠東旅行市場的發展潛力不可忽視。

據紐西蘭、澳洲、薩摩亞及全球航空大聯盟最近公佈的報告，去年共出售的旅行票約為十五億美元，或佔整個市場的百分之三點七左右。但該公司在遠東區域的市場份額極小，因此，該公司對遠東五年內在遠東區域投資五

億美元，發展旅遊業，吸引大批旅客入境，並開辦航空公司，以刺激旅遊業，是商業部說：在一九九八年三月與中國所接到的正單上，下降一百分之十點三。

以目前亞洲，是有扣基礎的增加，是沒有扣除通脹膨脹率的。商業部的經濟專家說，耐用消費品個人的消費品的定價一九七八年以來的單位增加，實際數字，要等到後方能發表。

耐用消費品的消費，通常可用幾年，例如汽車及雪櫃。

珠江	南華	華盛頓	普慶	新光	利舞台	南洋
金明	百麗殿	國華	華都	京華	銀都	影都
永樂	澳門	粉嶺	元朗	寶華	金花	

全滿

三綫攜手 旗開得勝

預售三天門票

粉嶺年初一加入

于承惠
孫建魁
劉德良
計春華
聯合主演

國際盛大聯映

美國、加拿大、日本、新加坡、馬來西亞、
泰國、菲律賓、澳洲、印度群島、
南北美洲……春節前後陸續公映

張鑫炎
最新傑作

兒童不宜

鄭重介紹李連杰面友
黃秋燕
——電影人演出

“少林寺”原班人馬再

中國功夫神廟未來冠軍參加

主編：北京文化公司供圖

喜感、溫情、戲味，全新化合物！

☆國府
統請
預售
三天門票



編導
下世又三年一部

領銜主演 許冠文 整體喜劇

映獻大盛場五

正阿飛傳

奴蘇梨妮侑占。
米活姐。士
出人人動最星巨大三

因為衝為弱為
循反動愛小同
，叛，情，情
？錯有裏那侑士占我

幽黑開天門荒
會洞片山峯山

身感你日連驅引當父
受同亦的今傲為年母

訂請。擁避
座速。擠免


雙

雙

嘉

TEC

惡怪拍拍



踏遍下國馬去探險
方便又快捷

許冠傑・麥

特別介紹：華康美子・羅

出品人：麥嘉・石天

天文

第七十四期
香港天文學會主編
每月逢第四個星期五出版

本月專題

一九八三年 十大新聞

編者

一九八三年對香港天文界來說，是極其重要的一年。在過去的一年中，天文界在多個方面都取得了長足的進步。在過去的一年中，天文界在多個方面都取得了長足的進步。在過去的一年中，天文界在多個方面都取得了長足的進步。

（一）香港天文學會成立十周年紀念。香港天文學會於一九七三年成立，今年是該會成立十周年紀念。在過去十年中，該會一直致力於推廣天文知識，並舉辦了多項天文活動。

（二）香港天文學會出版《天文》雜誌。香港天文學會於一九八三年出版了《天文》雜誌，這是該會成立以來首次出版的刊物。該雜誌旨在向天文愛好者提供最新的天文資訊。

（三）香港天文學會舉辦天文攝影比賽。香港天文學會於一九八三年舉辦了天文攝影比賽，吸引了眾多天文愛好者參加。該比賽旨在鼓勵天文愛好者拍攝天文照片，並分享他們的拍攝心得。

（四）香港天文學會舉辦天文講座。香港天文學會於一九八三年舉辦了多場天文講座，邀請了多位天文專家主講。這些講座旨在向天文愛好者提供最新的天文知識。

（五）香港天文學會舉辦天文展覽。香港天文學會於一九八三年舉辦了多場天文展覽，展示了多件天文儀器。這些展覽旨在向天文愛好者展示天文儀器的發展情況。

（六）香港天文學會舉辦天文觀測活動。香港天文學會於一九八三年舉辦了多場天文觀測活動，吸引了眾多天文愛好者參加。這些活動旨在向天文愛好者提供觀測天文的機會。

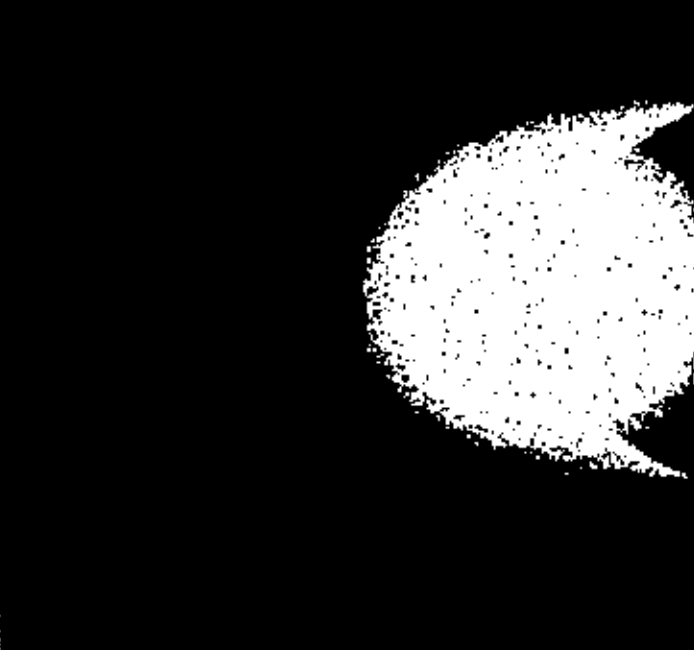
（七）香港天文學會舉辦天文研討會。香港天文學會於一九八三年舉辦了多場天文研討會，邀請了多位天文專家主講。這些研討會旨在向天文愛好者提供最新的天文資訊。

（八）香港天文學會舉辦天文攝影比賽。香港天文學會於一九八三年舉辦了多場天文攝影比賽，吸引了眾多天文愛好者參加。該比賽旨在鼓勵天文愛好者拍攝天文照片，並分享他們的拍攝心得。

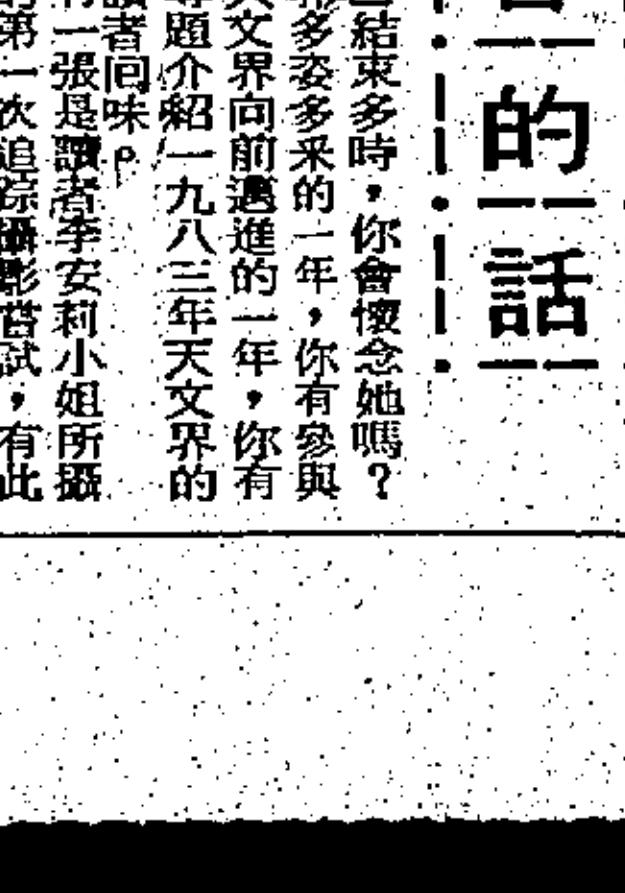
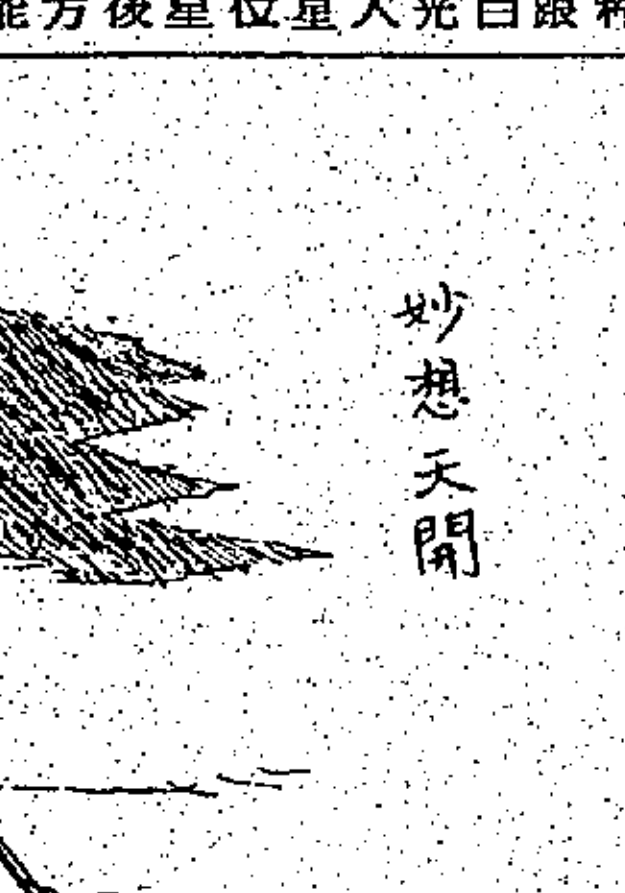
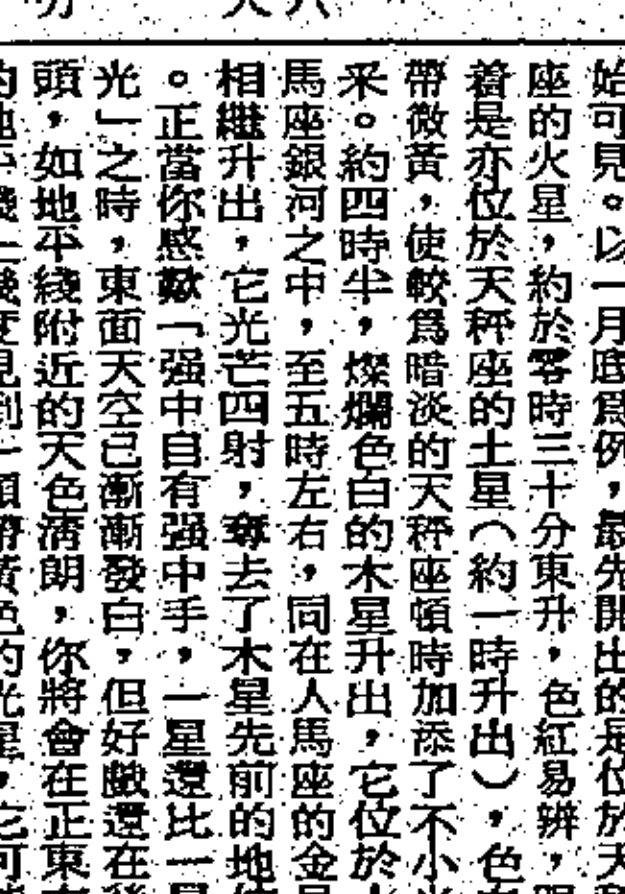
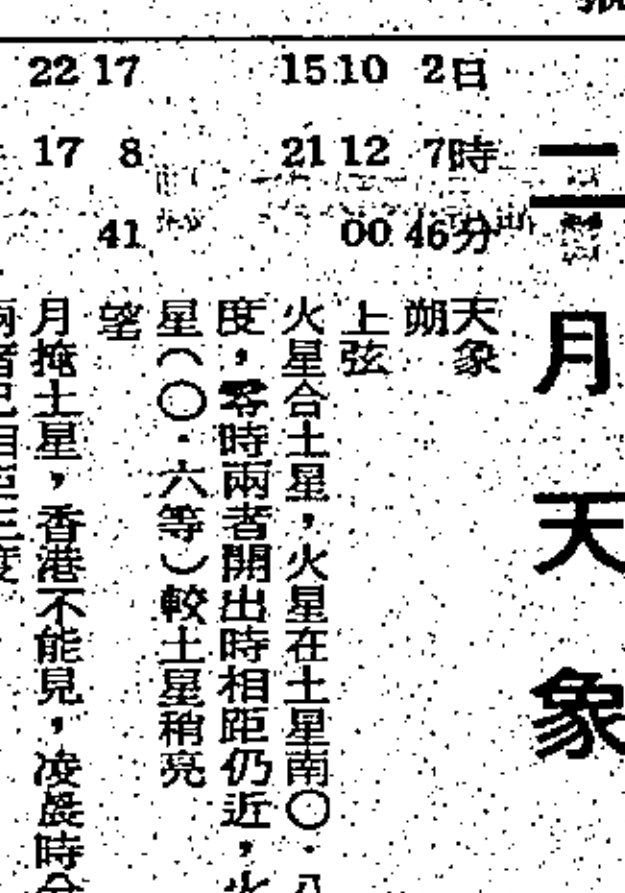
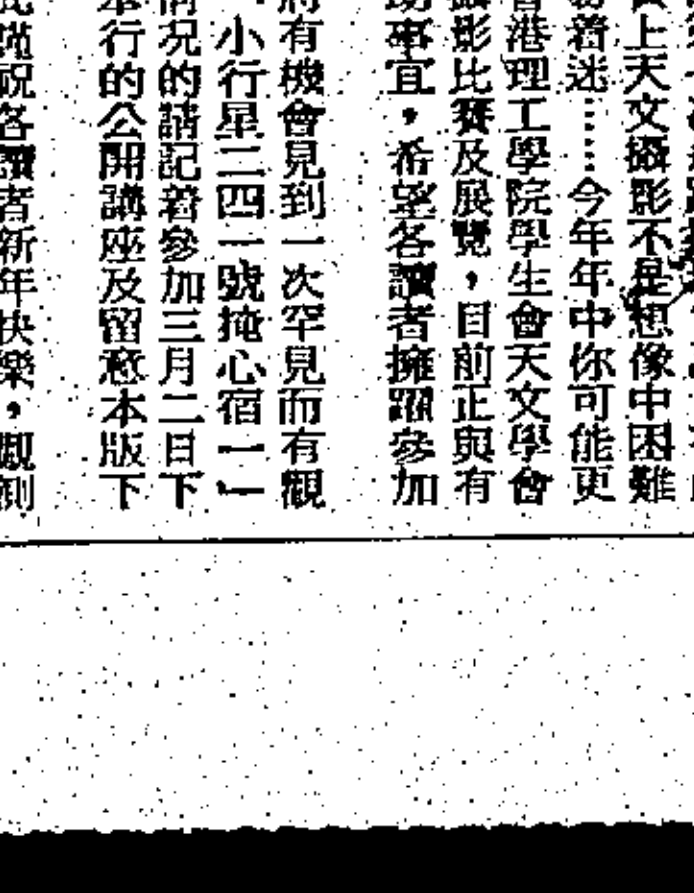
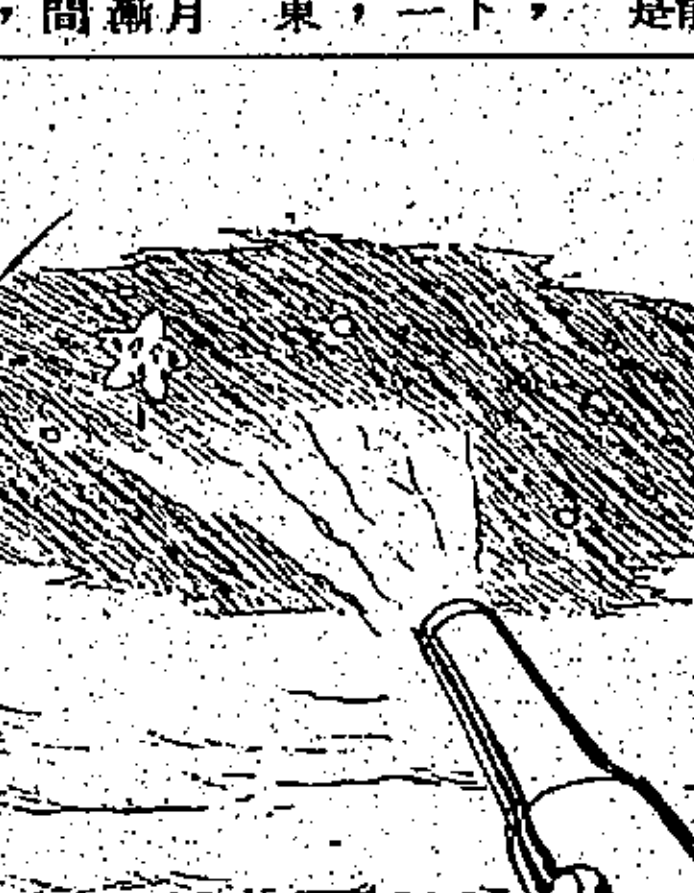
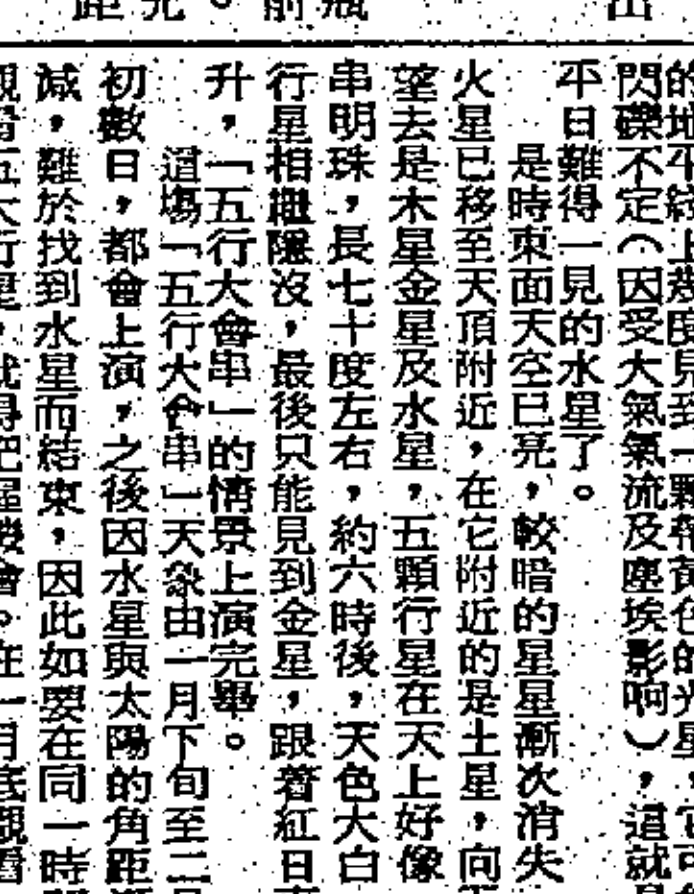
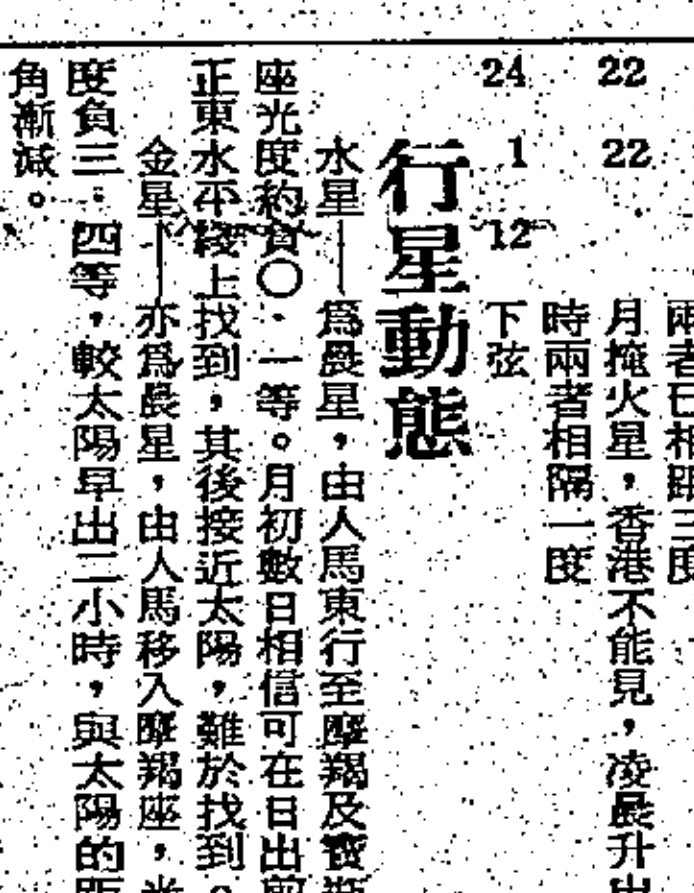
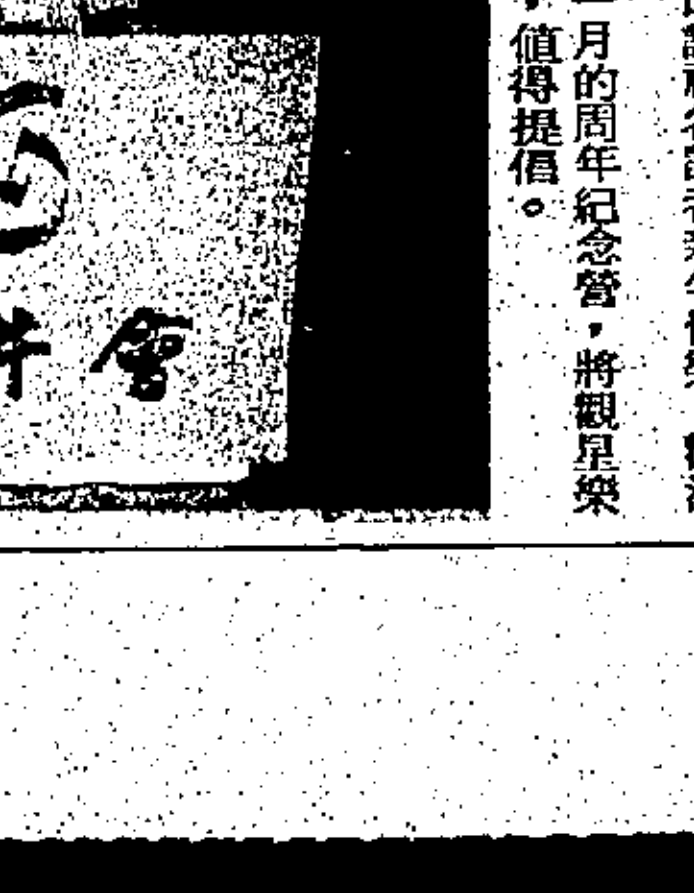
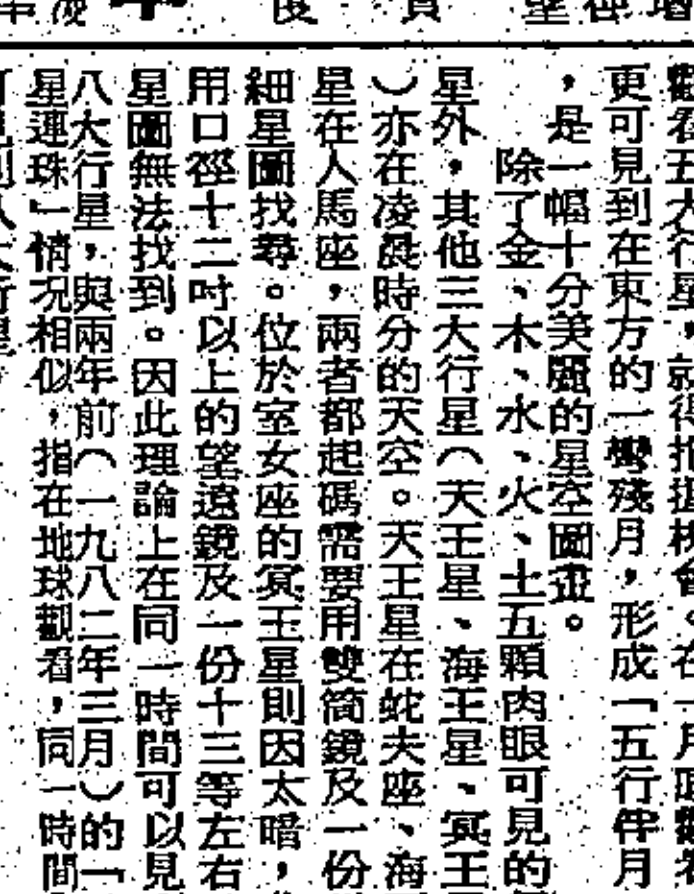
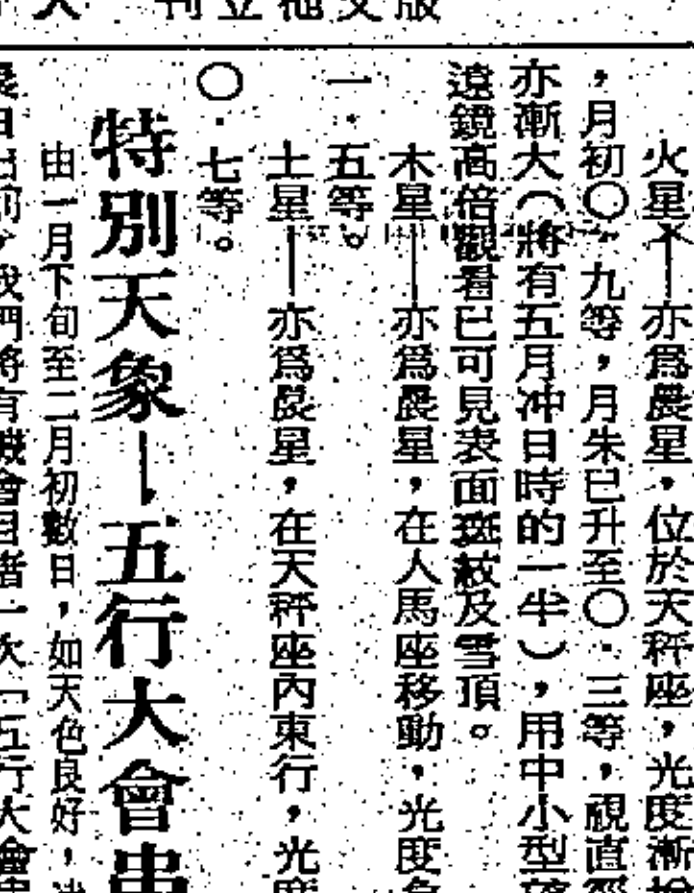
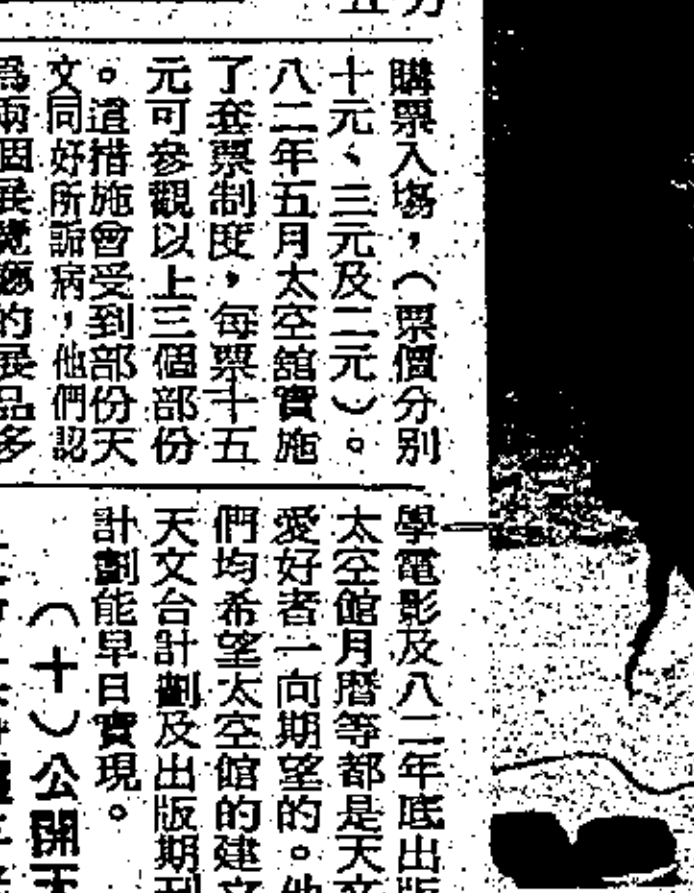
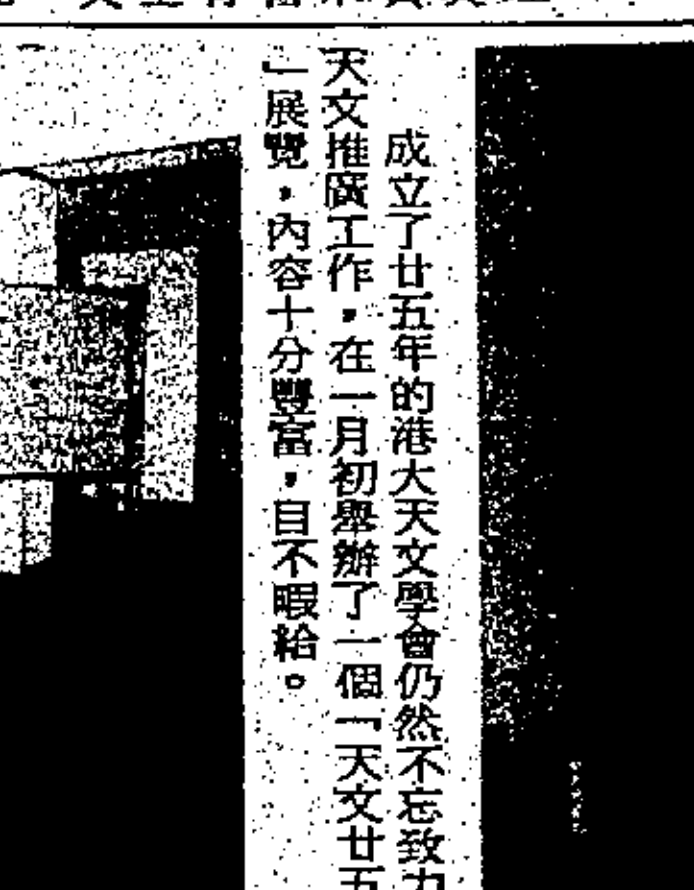
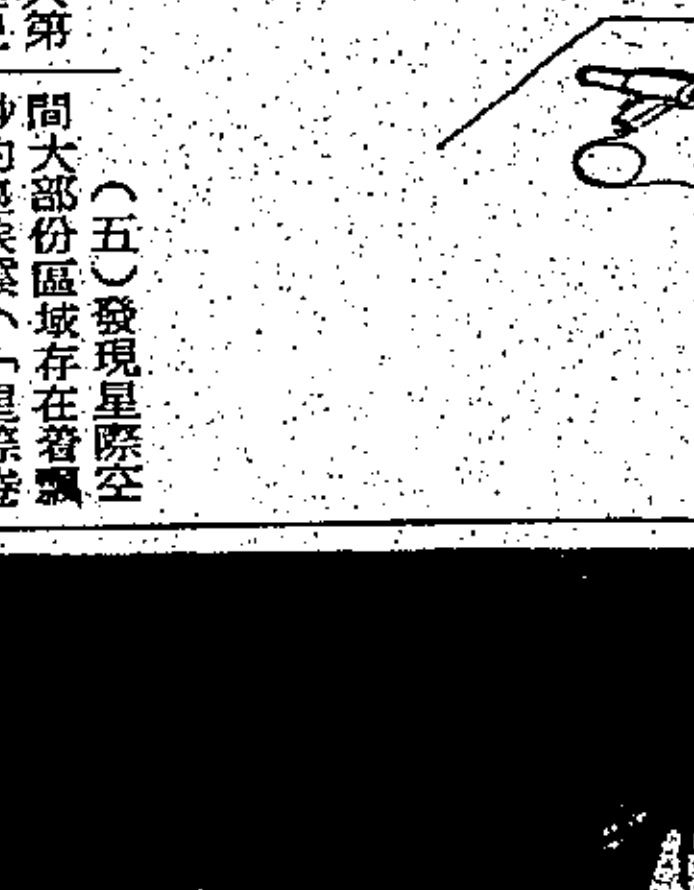
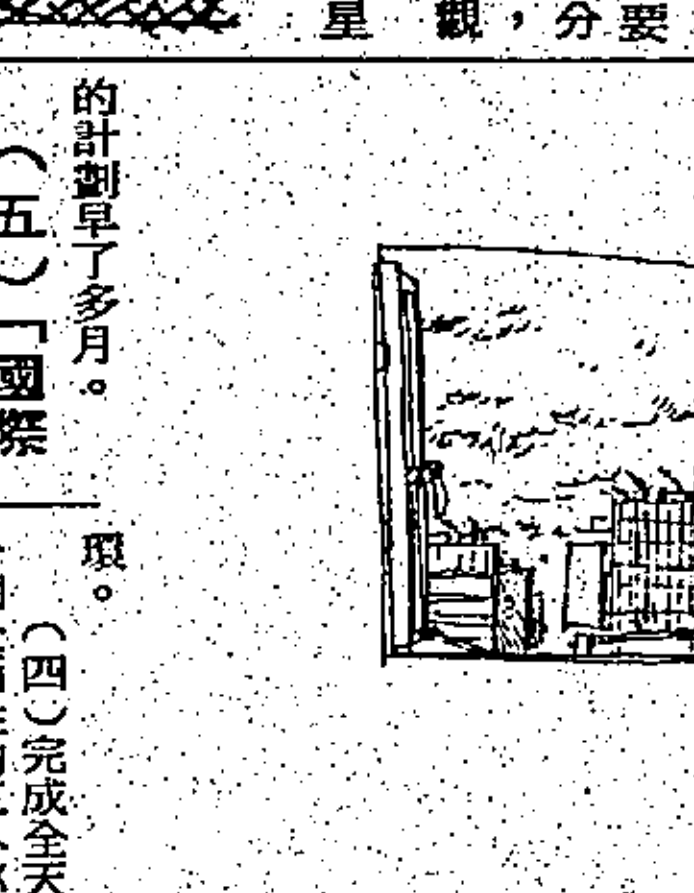
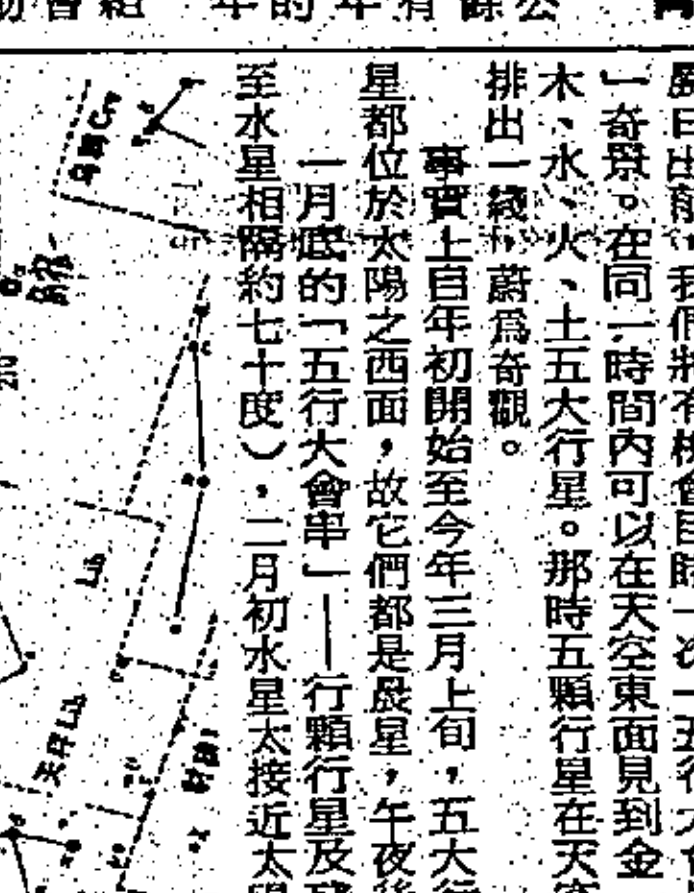
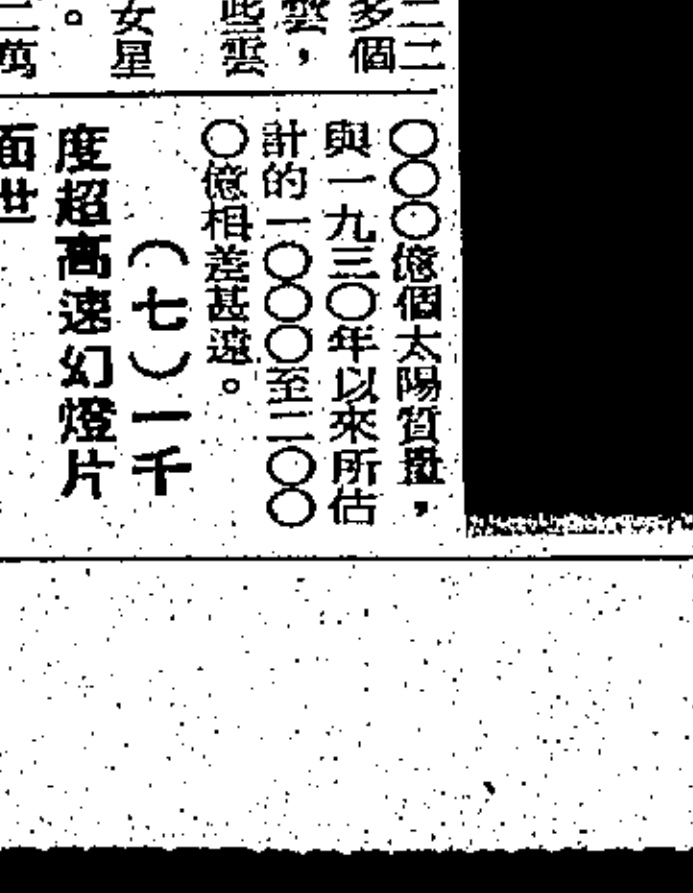
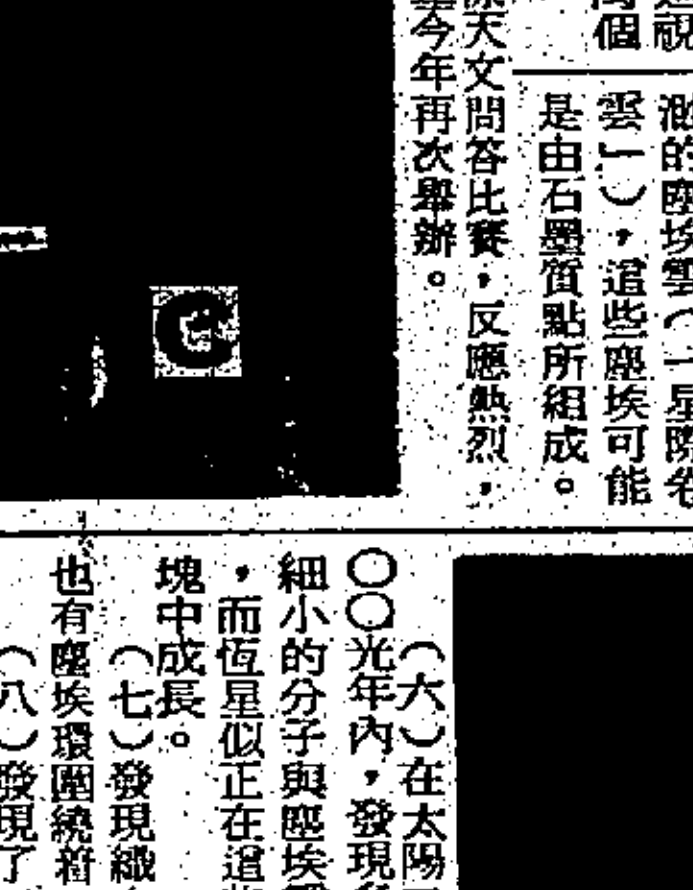
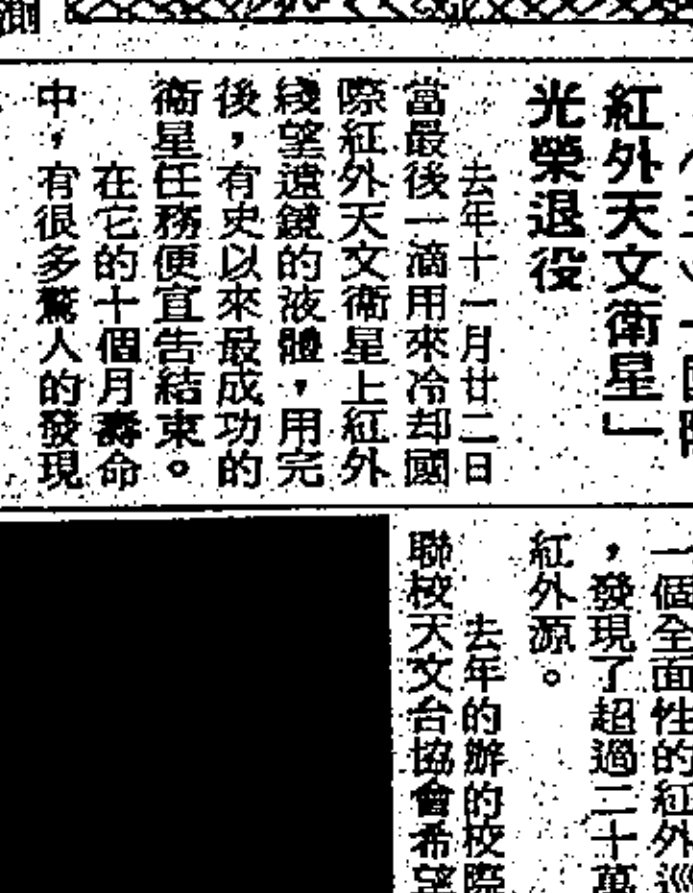
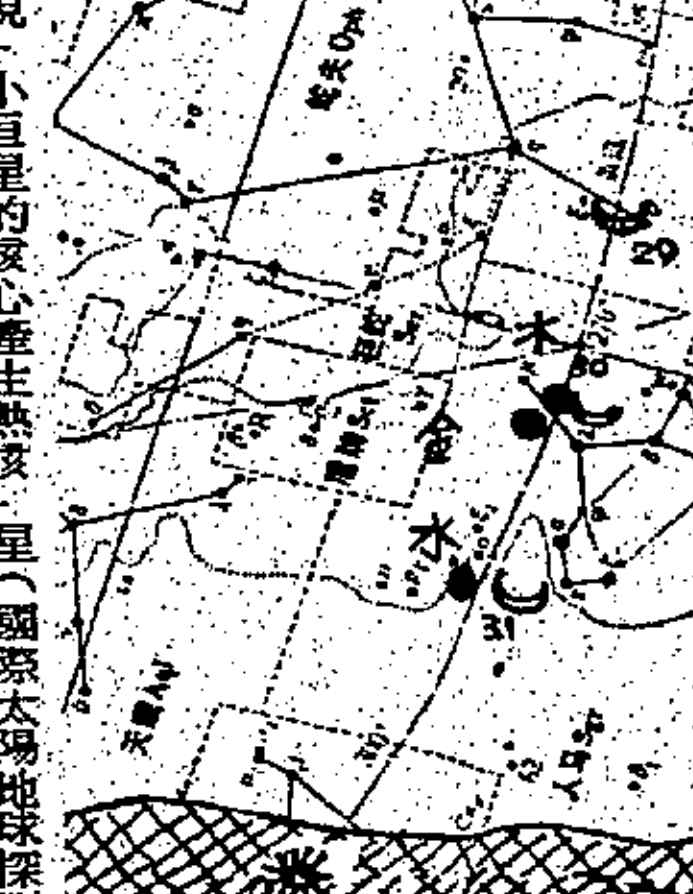
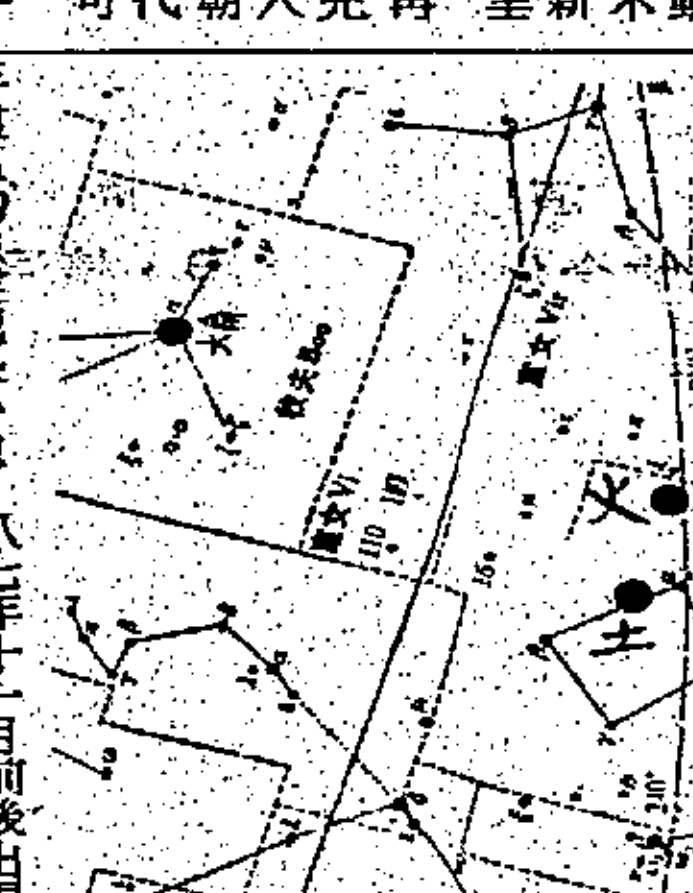
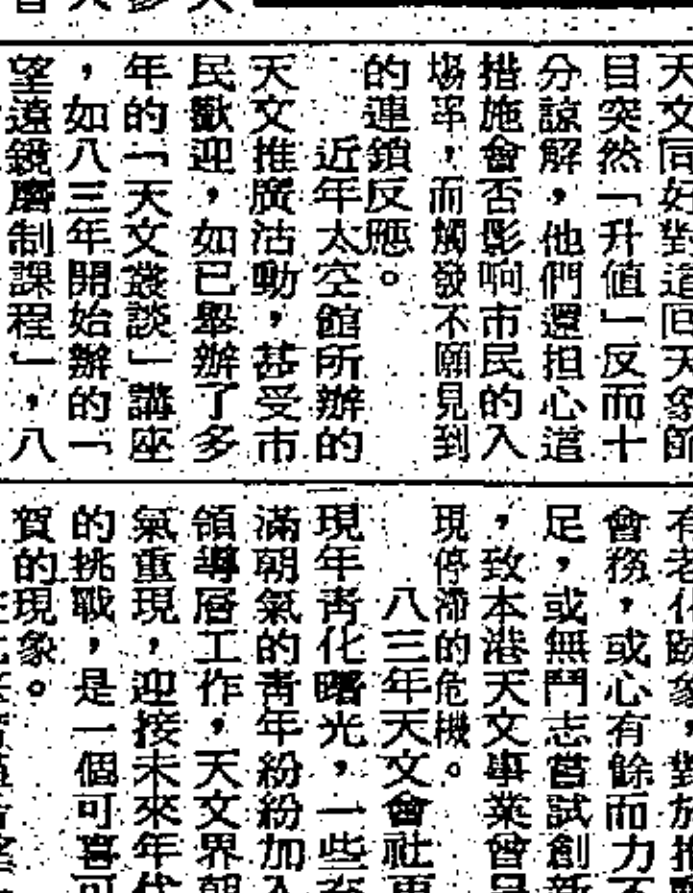
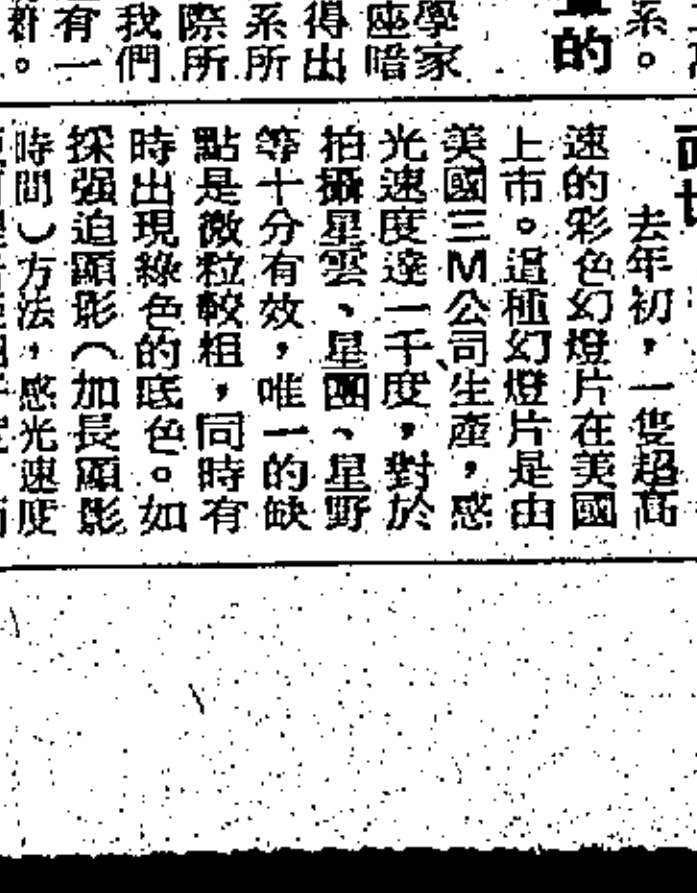
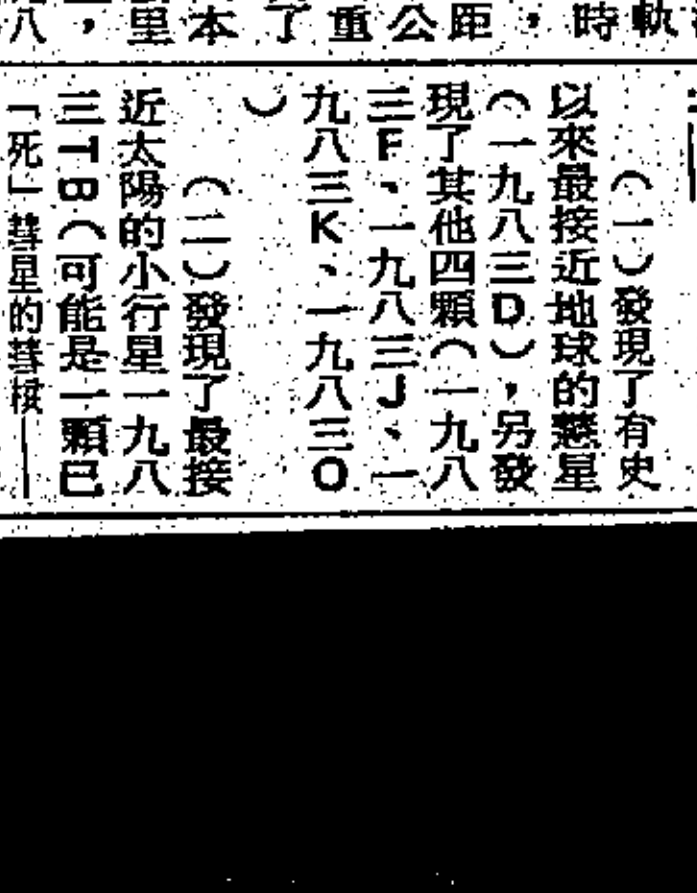
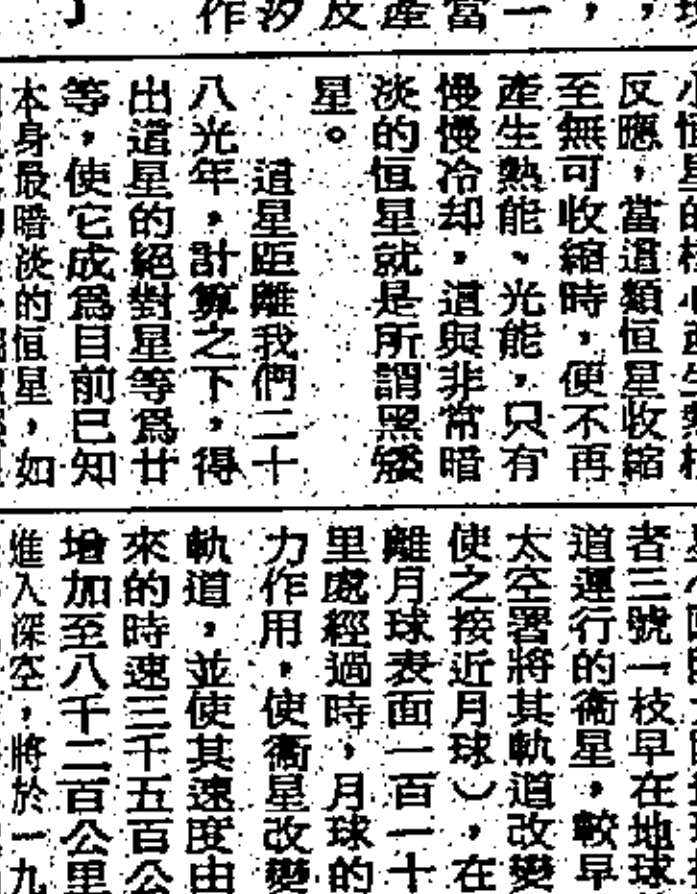
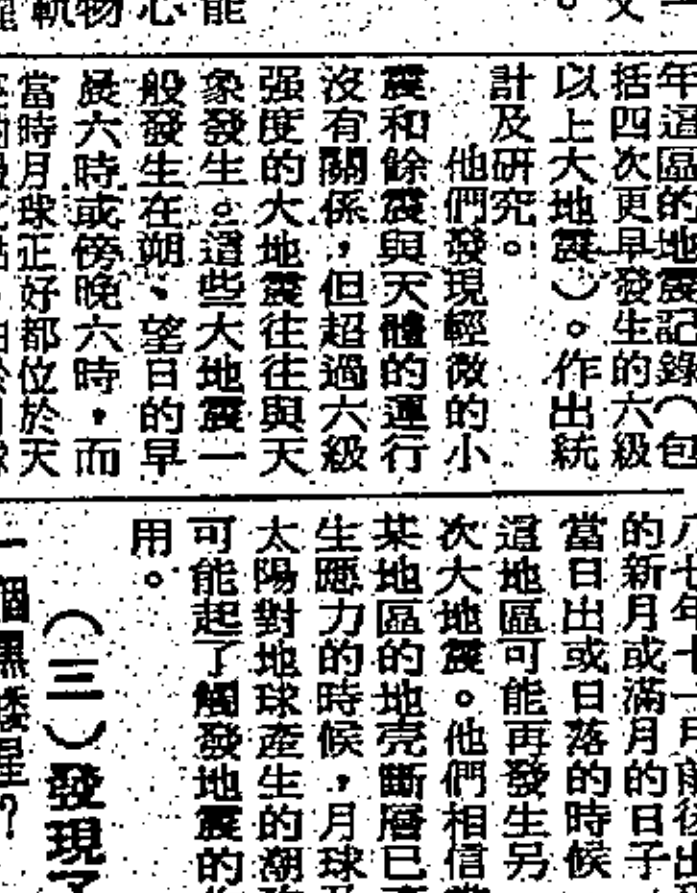
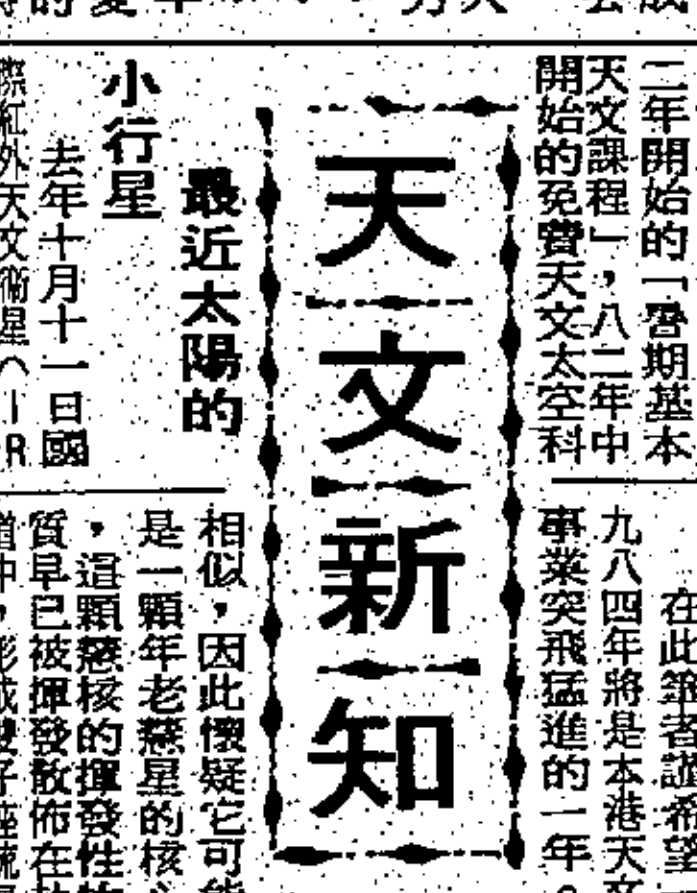
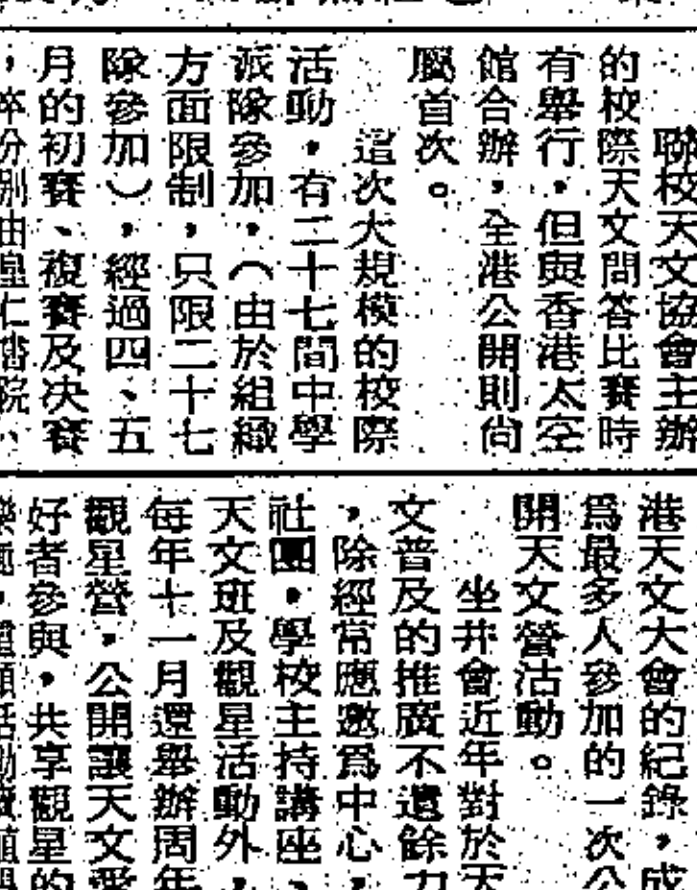
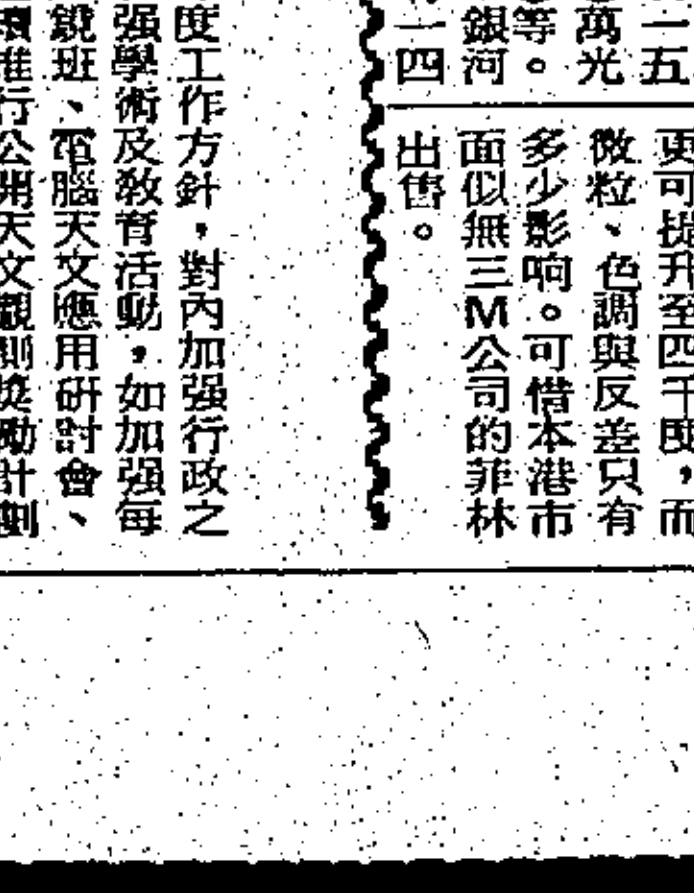
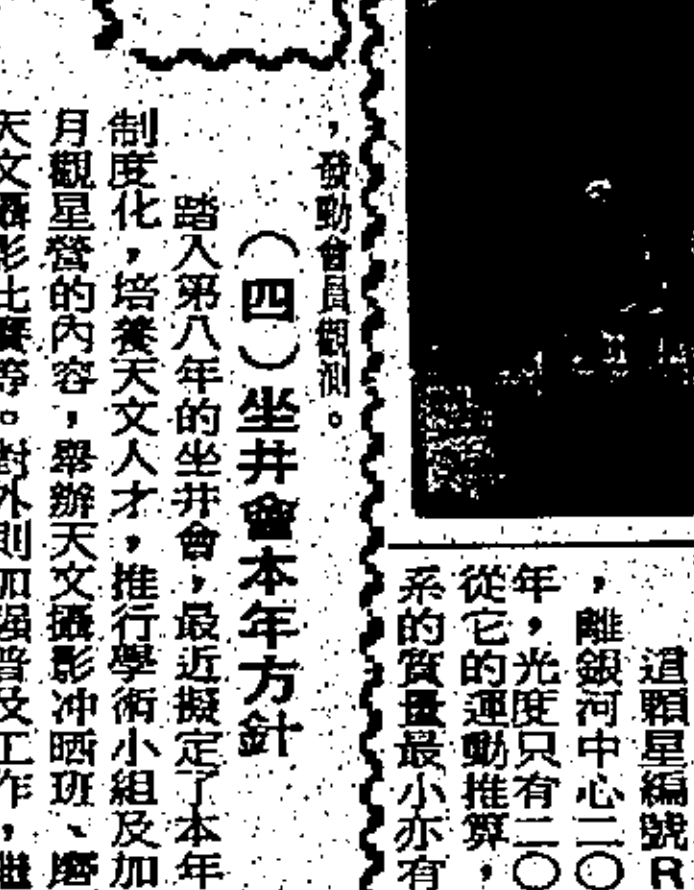
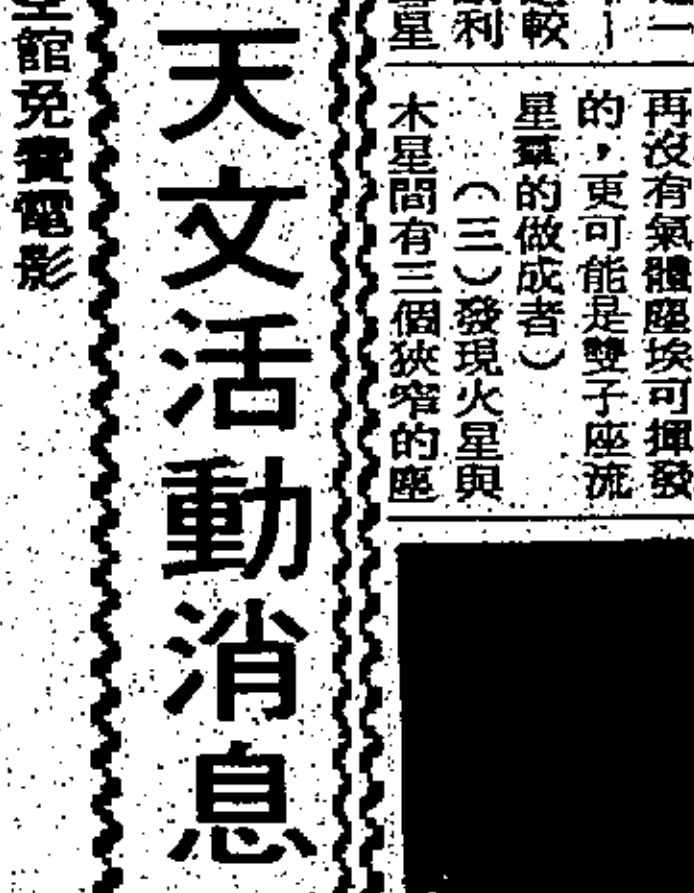
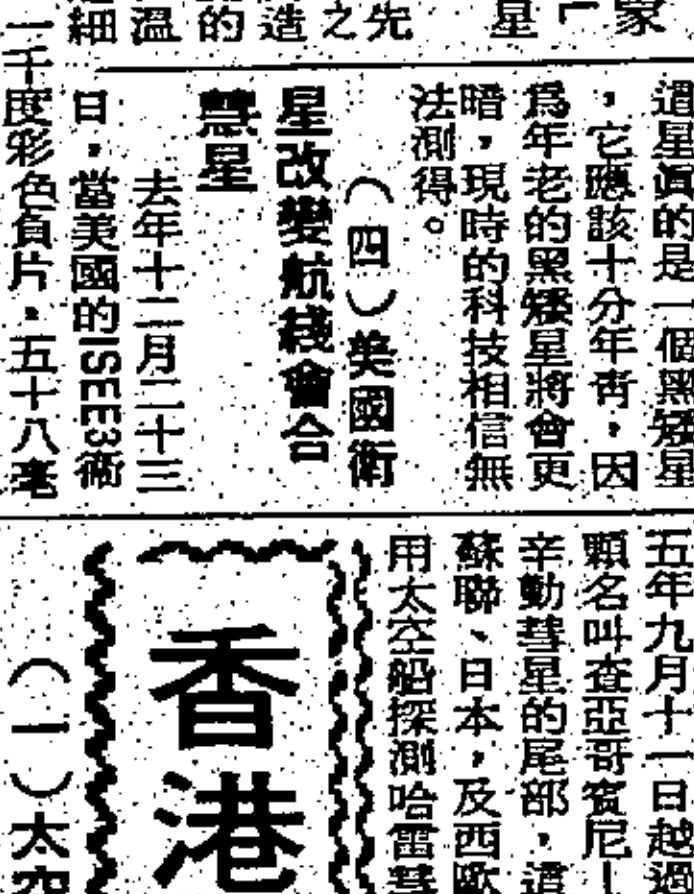
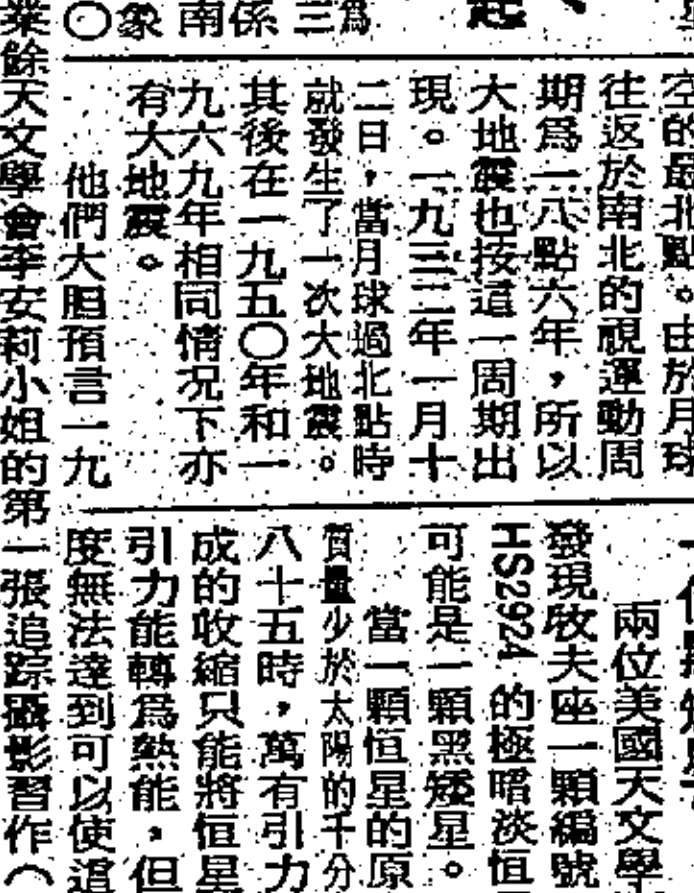
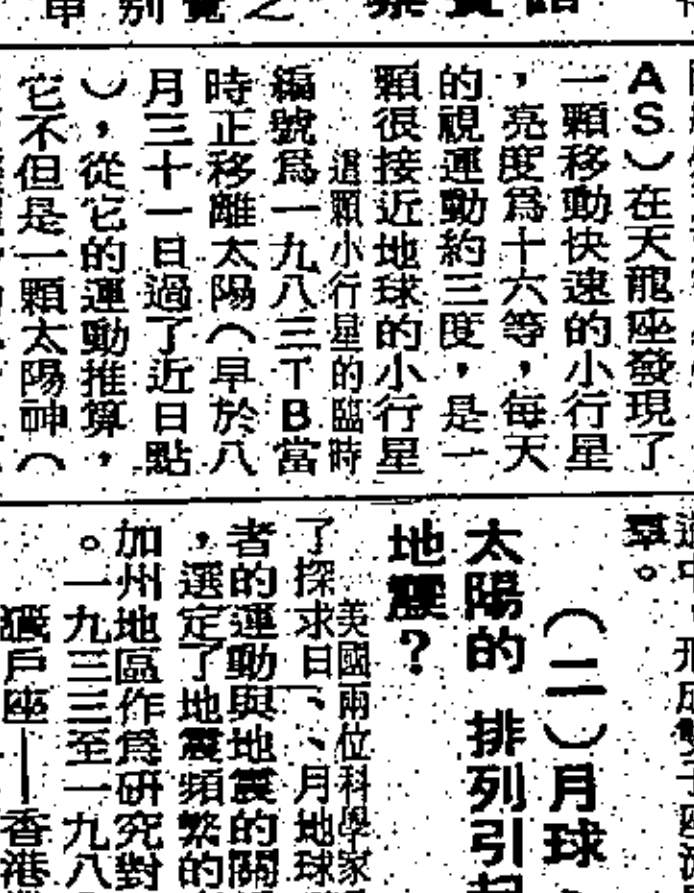
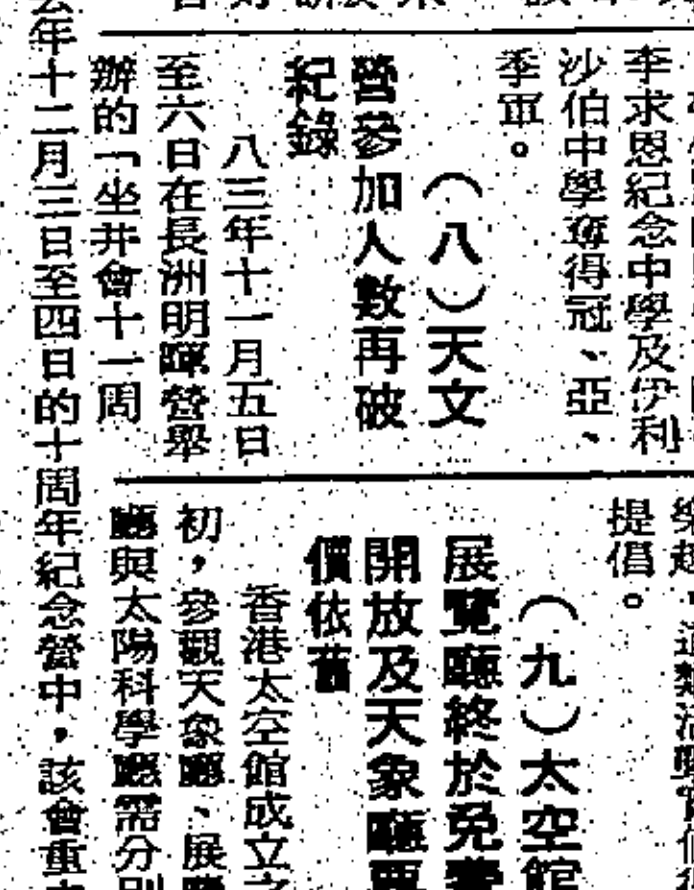
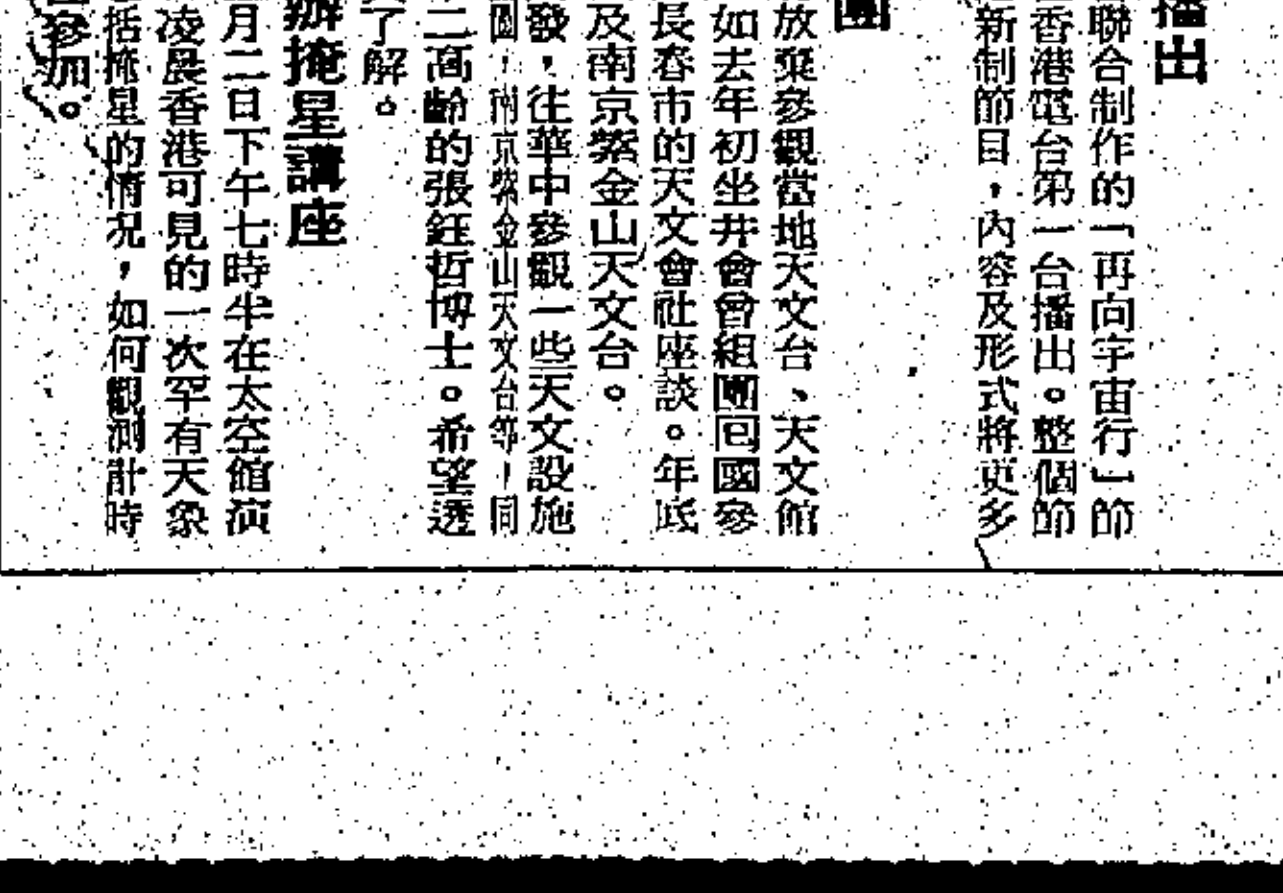
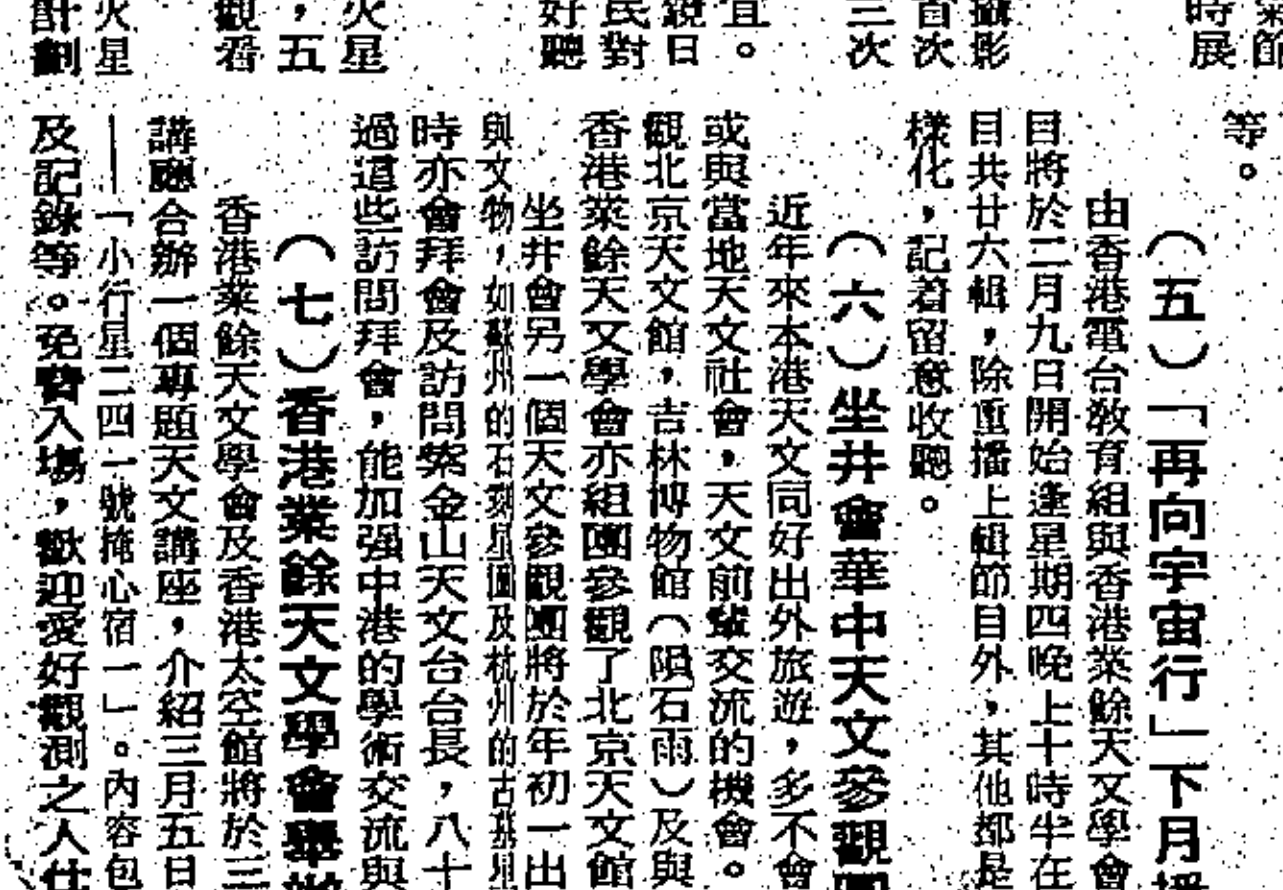
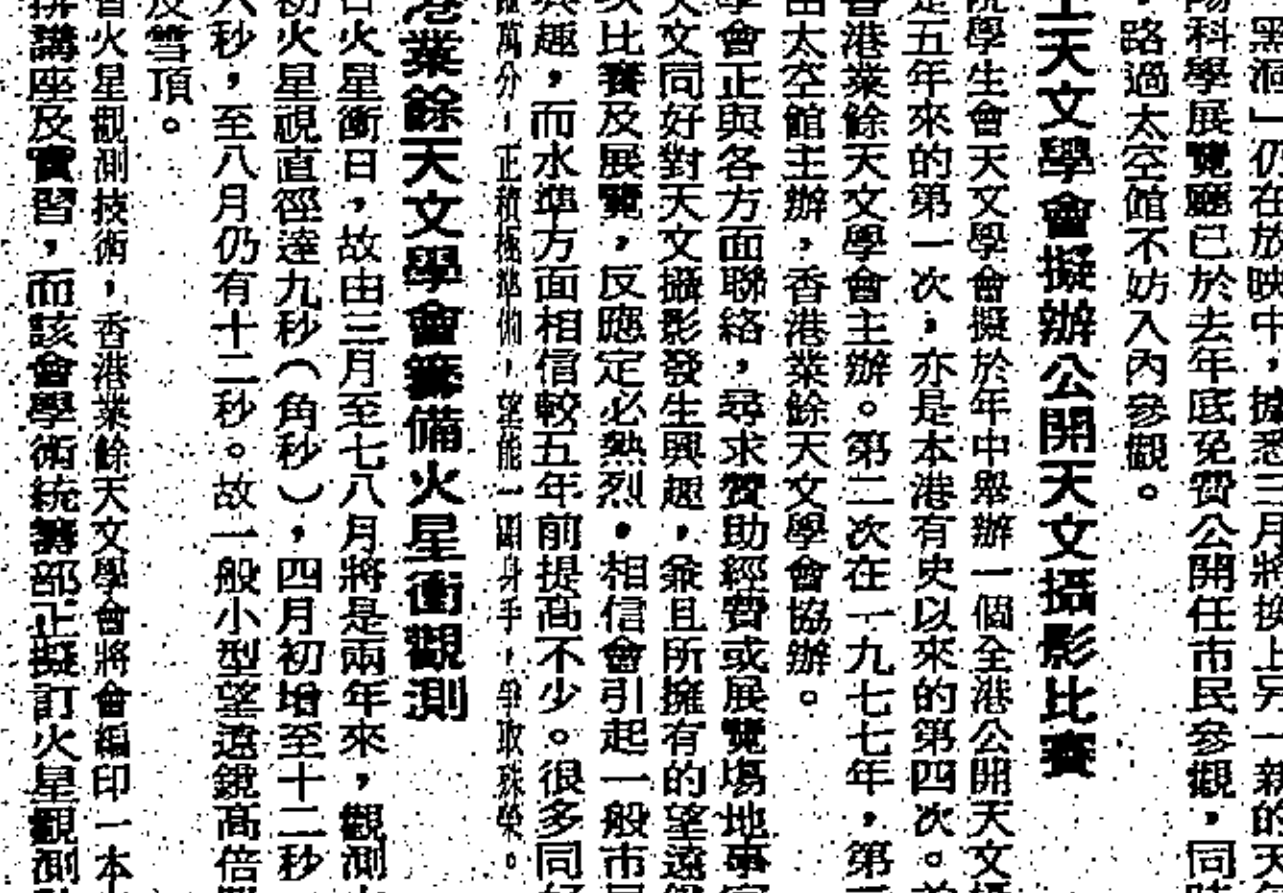
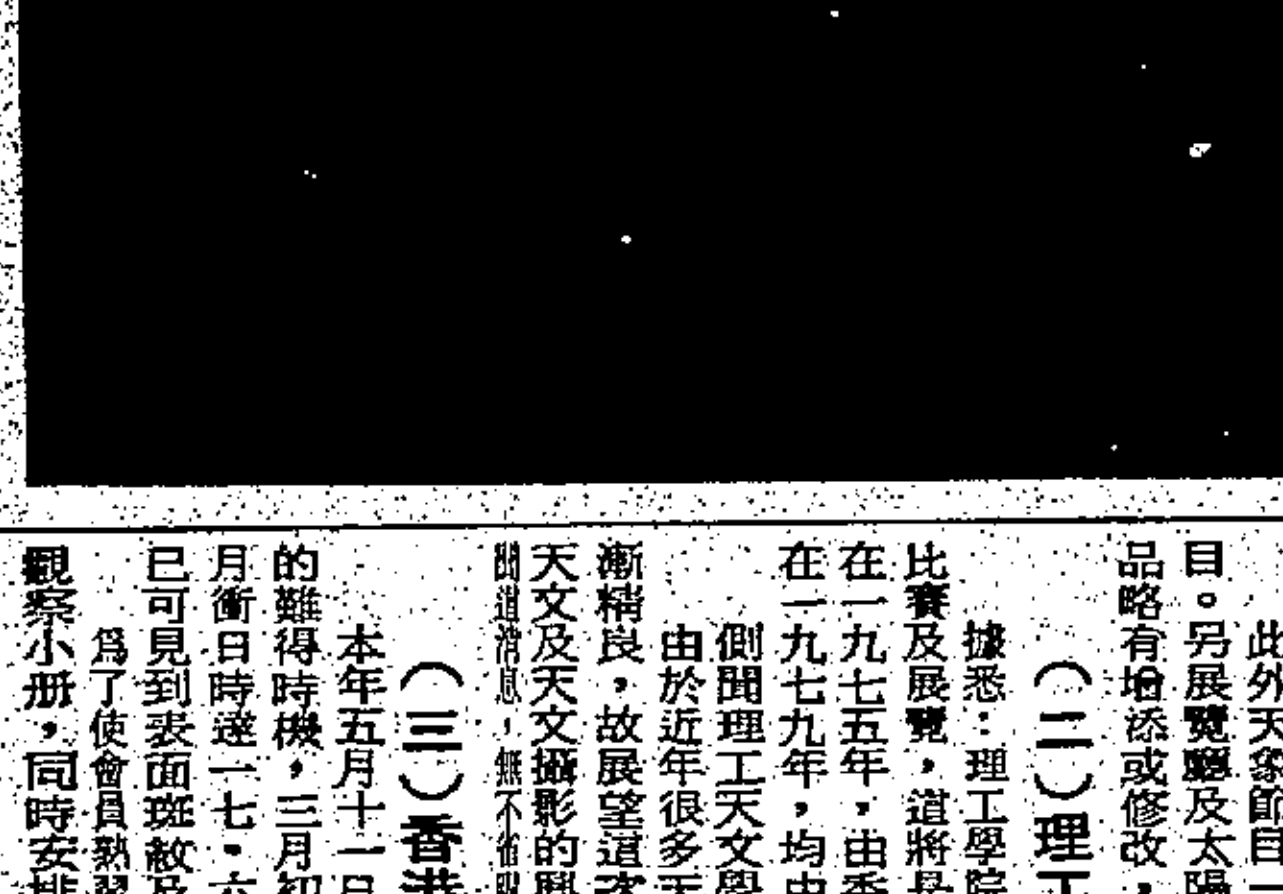
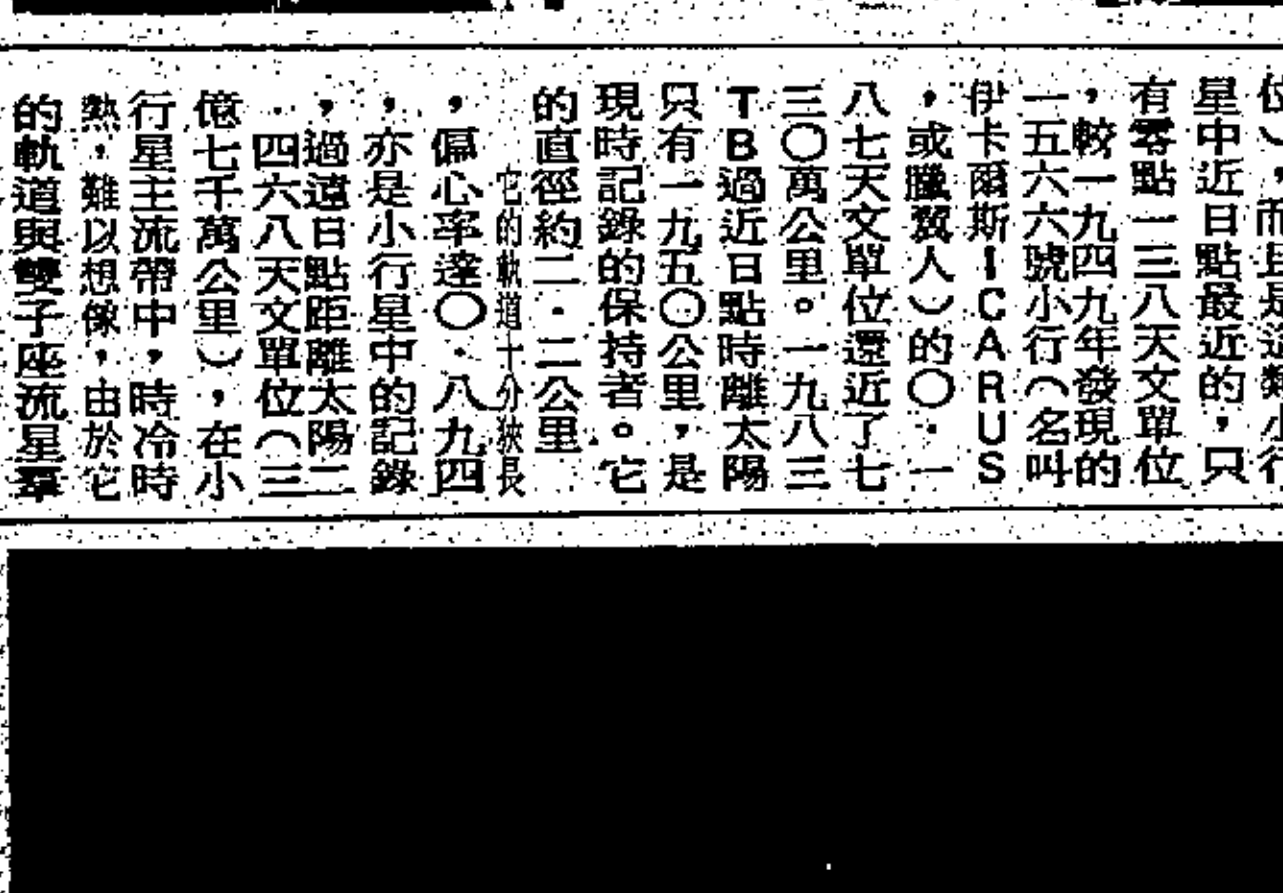
（九）香港天文學會舉辦天文講座。香港天文學會於一九八三年舉辦了多場天文講座，邀請了多位天文專家主講。這些講座旨在向天文愛好者提供最新的天文知識。

（十）香港天文學會舉辦天文展覽。香港天文學會於一九八三年舉辦了多場天文展覽，展示了多件天文儀器。這些展覽旨在向天文愛好者展示天文儀器的發展情況。

特別天象預告



天象：小行星（二）號、木星（一）號、土星（一）號、金星（一）號、火星（一）號、水星（一）號、太陽（一）號、月亮（一）號。



新影

紀念巨人誕生四百二十年 舉辦莎翁節慶 各劇團演莎劇

【本報訊】為紀念英國偉大劇作家威廉·莎士比亞誕生四百二十年，香港各界將於本月廿四日至廿九日，在維多利亞公園舉行「莎士比亞節」。

「莎士比亞節」是香港為慶祝莎士比亞逝世四百週年而設的節日。在維多利亞公園舉行「莎士比亞節」，是香港文化界的一件盛事。在「莎士比亞節」期間，香港各界將舉行多項活動，包括莎士比亞劇目演出、莎士比亞劇目展覽、莎士比亞劇目研討會等。

在「莎士比亞節」期間，香港各界將舉行多項活動，包括莎士比亞劇目演出、莎士比亞劇目展覽、莎士比亞劇目研討會等。

加國劇訊

【本報訊】加國劇訊：加國劇壇近來熱鬧非常，多項劇目正在各大劇院演出。其中，最受矚目的莫過於「莎士比亞節」的舉辦。在「莎士比亞節」期間，香港各界將舉行多項活動，包括莎士比亞劇目演出、莎士比亞劇目展覽、莎士比亞劇目研討會等。

在「莎士比亞節」期間，香港各界將舉行多項活動，包括莎士比亞劇目演出、莎士比亞劇目展覽、莎士比亞劇目研討會等。

馬昭慈與世長辭

【本報訊】馬昭慈女士於本月廿三日，在加國多倫多逝世。馬女士生前熱心公益事業，曾任多倫多華人社區多個職務。她的逝世，是華人社區的一大損失。

馬女士生前熱心公益事業，曾任多倫多華人社區多個職務。她的逝世，是華人社區的一大損失。



「李援華戲劇集獨幕劇」自序

直到現在，我會導演過二十八齣戲，寫過五十六個劇本，其中獨幕劇四十一齣，廣播劇十二齣，電視劇三齣，如與人合作編寫的電視劇集一併計算，那麼，我會導演的劇本為數約一百。

我參與舞台工作，始於一九三五年，並不是基於愛好，也不是為了表現自己，而是感到當時國家多難，希望通過戲劇，對國家民族作出輕微的貢獻。抗戰結束後，我會想退出劇壇，但為了責任，為了友情，我不得不留在劇壇。



「中文電視」有對手

【本報訊】「中文電視」在加國多倫多地區，已成為一個重要的文化活動。在「中文電視」期間，香港各界將舉行多項活動，包括中文電視劇目演出、中文電視劇目展覽、中文電視劇目研討會等。

在「中文電視」期間，香港各界將舉行多項活動，包括中文電視劇目演出、中文電視劇目展覽、中文電視劇目研討會等。

「中文電視」有對手

【本報訊】「中文電視」在加國多倫多地區，已成為一個重要的文化活動。在「中文電視」期間，香港各界將舉行多項活動，包括中文電視劇目演出、中文電視劇目展覽、中文電視劇目研討會等。

在「中文電視」期間，香港各界將舉行多項活動，包括中文電視劇目演出、中文電視劇目展覽、中文電視劇目研討會等。

電影中國電影百花齊放

【本報訊】中國電影百花齊放，是中國電影界的一件盛事。在「中國電影百花齊放」期間，香港各界將舉行多項活動，包括中國電影劇目演出、中國電影劇目展覽、中國電影劇目研討會等。

在「中國電影百花齊放」期間，香港各界將舉行多項活動，包括中國電影劇目演出、中國電影劇目展覽、中國電影劇目研討會等。

小公司的製作

【本報訊】小公司的製作，是中國電影界的一件盛事。在「小公司的製作」期間，香港各界將舉行多項活動，包括小公司劇目演出、小公司劇目展覽、小公司劇目研討會等。

在「小公司的製作」期間，香港各界將舉行多項活動，包括小公司劇目演出、小公司劇目展覽、小公司劇目研討會等。

劇壇消息

【本報訊】劇壇消息：多項劇目正在各大劇院演出。其中，最受矚目的莫過於「莎士比亞節」的舉辦。在「莎士比亞節」期間，香港各界將舉行多項活動，包括莎士比亞劇目演出、莎士比亞劇目展覽、莎士比亞劇目研討會等。

在「莎士比亞節」期間，香港各界將舉行多項活動，包括莎士比亞劇目演出、莎士比亞劇目展覽、莎士比亞劇目研討會等。

哥頓旅遊

5-446955/4線

北京火車八天1790 北京航空七天2690

紹陽丹登四天 618 星鼎廣州四天 618

長江樂園 中山溫泉二天 388

天天出發 專人領隊 週末假期498

博覽

日本本州 全泰國

全台灣 台証

金輝假期 華聯

佳麗安

台灣專線 4,7,8天特級豪華團

美加豪華團 由HK\$6,988起

東南 由台北總公司直接經營

新旅城

3-306281 3-888831

澳洲 美加

永安 永安

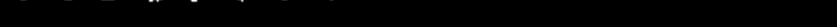
香港華商旅遊協會聯合廣告

本會設有中央賠償基金，或貨不對辦，歡迎投訴。

樹葉上不致俄飢，擠下自裏，把屍用母親的會束手就擒。就養活。

據。居。了。人。人。中。水。中。會。出。名。的。羊。肉。近。北。度。小。的。輕。易。首。簡。

張王
 恭王
 爲貪
 熱人
 寶賢
 此什
 二帶
 子長
 於示
 的水
 帶。
 家南
 唐京
 不恒
 海狗
 環海
 陝軍



無情欺古樹
有心愛密臣

楊鐵夫道：「好了，現在你有什麼話？」

雲芝茹的輕功實在不差，跑了一程，果然比楊鐵夫更快。但楊鐵夫不覺便，雙方相距只在一丈左右，她要更加距離，可辦不到了。她先是不服氣，繼而心感到耳熱，因為她發覺，他正看過來也；她慢，他也慢慢慢，這是等於說，他是逼不上來。她，是不顧上羞恥，有此發覺之後，對他不僅心厭，且也感激。

他們兩個漸漸接近至半小時的時候，看到自家養狗沖天，叫聲震耀得天空也響了淺紅色，嘹亮的呼叫聲，傳出了很遠。雲芝茹側臉問道：「楊大哥，你得到底有多少人？似乎不止我陶公一個呢！」楊鐵夫愕然道：「你師公？」

雲芝茹道：「一袋花翎？」就正是朱爾旦！一袋花翎啊！」說了一程，果然比楊鐵夫更快。但楊鐵夫不覺便，雙方相距只在一丈左右，她要更加距離，可辦不到了。她先是不服氣，繼而心感到耳熱，因為她發覺，他正看過來也；她慢，他也慢慢慢，這是等於說，他是逼不上來。她，是不顧上羞恥，有此發覺之後，對他不僅心厭，且也感激。

他們兩個漸漸接近至半小時的時候，看到自家養狗沖天，叫聲震耀得天空也響了淺紅色，嘹亮的呼叫聲，傳出了很遠。雲芝茹側臉問道：「楊大哥，你得到底有多少人？似乎不止我陶公一個呢！」楊鐵夫愕然道：「你師公？」

雲芝茹道：「一袋花翎？」就正是朱爾旦！一袋花翎啊！」

雲芝茹說前幾天，她曾與師公打了一仗，一開始，師父似乎對她有所懷疑，迫得她很累，直至她使出門戶絕學「迴旋箭」時，師父便停手，說明身份。楊鐵夫也說出他與巫老談生意誤會的事，這便解開了，白家已在前面了，對他說着，白家已在前面了。

兩個衝入白家，立即就與擁簇的人打起來，與奸惡志他們互相呼應。楊鐵夫發覺，他放出來的被囚者，也在和白家的人打起來，將來他們是難免仇雪戰，要聽白家才敢放手呢。

雲芝茹見到其遠志，就叫：「你師公！」

雲芝茹為憤慨。

雲芝茹見其遠志，就叫：